



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION
N° 41

IT	ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE	3
EN	MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION	4
DE	ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS	5
FR	INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT	6
ES	INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE	7
PT	INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE	8
HU	GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	9
SL	NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA	10
NL	INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT	11
SV	TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION	12
NO	INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN	13
DA	FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER	14
FI	VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT	15
LV	RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA	16
IS	LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRAMLEIÐANDA	17
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	18
HR	UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE	19
PL	INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA	20
RU	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	21
BG	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	22
LT	GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA	23
CS	NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE	24
RO	INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII	25
TR	ÜRETİCİNİN TALİMATLARI VE BİLGİSİ	26
ET	TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE	27
SR	УПУТСТВО И ИНФОРМАЦИЈЕ ПРОИЗВОЂАЧА	28
SK	POKYNÝ A INFORMÁCIE VÝROBCU	29
AR	تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة	30

ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Grazie per la preferenza accordataci,

Lei ha scelto una Calzatura di Sicurezza o da Lavoro COFRA.

Questo prodotto non è un marchio, è in quanto conforme a quanto stabilito dal Regolamento UE 2016/425 per DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) ed ai requisiti della norma armonizzata EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012.

La conformità di questa calzatura di Sicurezza o da Lavoro è certificata da un organismo europeo accreditato dalla CEE a rilasciare tale attestazione: **AN.SI.Cervi Srl – Sezione CMCAT – via Dotazione Gelosafane 66 – 27029 Vigevano (PV) – Numero di identificazione 046**.

DOTAZIONI PROTETTIVE: queste calzature, se marcate EN ISO 20345:2011 offrono il più alto livello di protezione delle dita dei piedi contro i rischi di tipo meccanico in quanto dotate di puntale che garantisce una resistenza:

- all'urto di 200 joule; altezza residua minima di 14 mm (taglia 42)
- allo schiacciamento con 15 kN (ca. 1,5 ton); altezza residua minima di 14 mm (taglia 42).

SIMBOLO DI PROTEZIONE	CARATTERISTICHE DELLE CALZATURE	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
–	Zona del tallone chiusa	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Puntale resistente ad un urto di 200J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Suola con ramponi	–	–	–	X	–	–	–	–
FO	Resistenza agli idrocarburi della suola	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Absorbimento di energia nella zona del tallone	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Penetrazione ed assorbimento d'acqua del tomaio	0	–	X	X	0	–	X	X
P	Resistenza alla perforazione del fondo della calzatura	0	–	–	X	0	–	–	X
A	Calzatura antistatica	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Calzatura conduttiva	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Calzatura elettricamente isolante	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Isolamento dal calore del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Isolamento dal freddo del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Calzatura resistente all'acqua	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Protezione metatarsale	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Protezione della caviglia	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Resistenza al taglio del tomaio	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Resistenza al calore per contatto della suola	0	0	0	0	0	0	0	0
SIMBOLO DI PROTEZIONE	RESISTENZA ALLO SCHIACCIAMENTO almeno uno dei 3 requisiti sottostanti deve essere rispettato	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Resistenza allo schiacciamento con suola in ceramica ricoperto di acqua e detergente	0	0	0	0	0	0	0	0
SRB	Resistenza allo schiacciamento con suola in acciaio ricoperto di glicerina	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti). La responsabilità della sicurezza e della scelta della calzatura (DPI) adeguata/dovuta è a carico del cliente di lavoro. Perdere è opportuno verificare, PRIMA DELL'USO, l'idoneità delle caratteristiche di questo modello di calzatura alle proprie esigenze. In particolare, si raccomanda di ispezionare accuratamente le calzature prima di ogni impiego al fine di accertarne l'integrità e la funzionalità, e di non impiegarle se dovessero mostrare segni di usura, scuciture, rotture e differenze tra un mezzo paio e l'altro.

In special modo si segnala di verificare:

- la corretta misura della scarpa ed il giusto comfort con una prova di calzata;
- la presenza del puntale di protezione, del dispositivo antiperforazione, della protezione metatarsale e della protezione della caviglia (daddove previsti);
- il corretto funzionamento dei sistemi di chiusura e del sistema di rapido sfilamento (se presente);
- lo spessore della suola e dei rilievi;
- Consigliato l'uso della calzatura con calze e non a piedi nudi.

Bandierina stampata, cucita all'interno della calzatura	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012		nome del fabbricante
	53 SRC	563 FLEX	marcatrice di conformità al Regolamento UE 2016/425
	ODL 12345	BU 42 – UK 8	nome di riferimento
	05/12	BU 42 – UK 8	requisiti e/o categoria di sicurezza
			tipo o famiglia di calzatura
			codice articolo
			numero dell'Ordine di Lavorazione Cofra
			numero della misura della calzatura
			data di fabbricazione (mese/anno)
Sulla suola			numero della misura della calzatura

devono essere comprovate da prove a sostegno (test, esperienza). Quando immagazzinate in condizioni normali (di luce, temperatura ed umidità relativa), la data di obsolescenza di una calzatura, è di:

- 10 anni dalla data di produzione per calzature con tomaio in pelle, gomma, materiali termoplastici ed EVA.
- 5 anni dalla data di produzione per calzature in PVC.
- 5 anni dalla data di produzione per calzature in PU e TPU.

Per evitare rischi di deterioramento queste calzature sono da trasportare ed immagazzinare nelle proprie confezioni originali, in luoghi asciutti e ventilati, le calzature presentano una durata normale (così come indicato in precedenza), senza usura prece di suola, tomaio e caviglia.

INFORMAZIONI PER IL PLANTARE ESTRAIBILE: se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature è presente un plantare estraibile fornito dal fabbricante, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature corredate di tale plantare estraibile. Qualora si rendesse necessaria la sostituzione di tale plantare estraibile, esso deve essere sostituito con uno simile fornito dal fabbricante. Se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature non è presente un plantare estraibile, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature sprovviste del plantare estraibile. Qualora sia utilizzato un plantare estraibile diverso da quello fornito originariamente dal fabbricante, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/plantare estraibile.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ELETTRICAMENTE ISOLANTI: tali calzature non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo ed inoltre la resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa dall'utilizzo, dalla contaminazione e dall'umidità. Tali calzature non devono essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ANTISTATICHE: le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di incendio, per esempio di sostanze infiammabili e vapori nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non è stato completamente eliminato. Occorre notare che le calzature antistatiche solo ed esclusivamente efficaci solo ed esclusivamente se la resistenza elettrica di cui sono dotate induce unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, è essenziale ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate dovrebbero far parte dei controlli periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, in tali condizioni, il percorso di scarica attraverso un prodotto di calzatura, una resistenza elettrica minima di 100 MΩ in qualsiasi momento della vita del prodotto. È definito un valore di 100 kΩ come limite inferiore della resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro scosse elettriche pericolose o contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti quando funziona con tensioni fino a 250 V. Tuttavia, in certe condizioni, gli utilizzatori dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe non essere efficace e che devono essere utilizzati altri mezzi per proteggere il portatore da qualsiasi infortunio. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa, dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzature non svolgono la loro funzione se sono indossate ed utilizzate in ambienti umidi. Conseguentemente, occorre accertarsi che il prodotto sia in grado di svolgere la propria funzione di dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua durata di vita. Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza elettrica in loco e di utilizzarla ad intervalli frequenti e regolari. Se le calzature sono utilizzate in condizioni di rischio di incendio, la protezione elettrica fornita dalle calzature non può essere considerata sufficiente. La resistenza elettrica di una calzatura deve essere verificata in una zona a rischio. Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature. Durante l'uso, non deve essere introdotto alcun elemento isolante tra il sottopiede della calzatura ed il piede del portatore. Qualora sia introdotta una soletta tra il sottopiede ed il piede, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/soletta.

INFORMAZIONI PER PUNTALI DI PROTEZIONE E LAMINE ANTIPERFORAZIONE: gli elementi di protezione sono studiati, in conformità alla norma vigente, per proteggere le dita dei piedi in caso di caduta accidentale di corpi contundenti dall'alto o la pianta del piede da perforazioni dovute a corpi appuntiti. In caso di un (1) urto e/o di una (1) perforazione, SOSTITUIRE IMMEDIATAMENTE LA CALZATURA CON UNA CALZATURA DI SICUREZZA. Le perforazioni si intendono efficaci solo ed esclusivamente con la calzatura correttamente indossata. La resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata valutata in laboratorio con un chiodo con punta tronco conica di diametro 4,5 mm e una forza di 1.100 N. Forza di perforazione più elevata o chiodi di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze devono essere considerate misure preventive alternative.

Attualmente sono disponibili due tipi di inserto antiperforazione nelle calzature COFRA. Essi possono essere metallici oppure non metallici. Entrambi i tipi di inserto soddisfanno i requisiti minimi di resistenza alla perforazione prescritti dalla norma indicata su queste calzature ma ciascuno di essi ha diversi vantaggi o svantaggi.

Inserto antiperforazione metallico: la resistenza alla perforazione risente meno della forma del oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita), ma a causa di limitazioni nelle dimensioni necessarie per la produzione delle calzature, esso non copre l'intera superficie della parte inferiore della scarpa.

Inserto antiperforazione non metallico: può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura se confrontato con quello metallico, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita).

Per ulteriori informazioni sull'inserto antiperforazione utilizzato in queste calzature potete contattare il fabbricante o il distributore indicati in questa nota informativa d'uso.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA DEI PRODOTTI: COFRA S.r.l. applica una garanzia ai suoi prodotti che presentano un difetto di conformità, purché utilizzati correttamente, nel rispetto delle destinazioni d'uso e di quanto previsto dalla Nota Informativa. Al fine di poter usufruire di tale garanzia il cliente deve: in caso di difetto di conformità, contattare i nostri Customer Service che guideranno il cliente nello iter della procedura RESI e RECLAMI, la quale permetterà di analizzare i prodotti e procedere al ripristino della conformità degli stessi.

Saranno esclusi dalla valutazione prodotti:

- non curati regolarmente;
- alterati durante le loro condizioni d'uso;
- con danni esterni;
- non utilizzati per gli scopi idonei;
- consumati e la cui durata d'impiego normale è raggiunta o superata;
- non conservati puliti per l'analisi degli stessi;
- non conservati correttamente presso vostri magazzini e quindi non più idonei all'uso.

A seconda di quanto rilevato dall'analisi sui prodotti che presentano difetto di conformità, COFRA S.r.l. provvederà a comunicare nei brevi tempi l'esito della stessa ed eventuali modalità di ripristino dei prodotti non conformi.

La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ è disponibile sul sito web www.cofra.it.

Oltre ai Requisiti di Base ne sono previsti altri, come indicato nella tabella seguente.

– Il Requisito obbligatorio per la categoria indicata.

– O = Requisito facoltativo aggiunto a quelli obbligatori, se

risultato sulla marcatrice.

La calzatura soddisfa i requisiti prescritti dalla norma relativamente alla resistenza allo schiacciamento della suola (vedi tabella precedente). Le calzature nuove possono avere inizialmente una resistenza allo schiacciamento inferiore a quanto indicato dal risultato della prova. La resistenza allo schiacciamento delle calzature può cambiare, inoltre, a seconda dello stato di usura della suola. La resistenza alle specifiche non garantisce l'assenza di schiacciamento in qualsiasi condizione.

N.B.: la calzatura a vostra disposizione può essere marcata con uno o più simboli della tabella ad indicare le caratteristiche aggiuntive ai requisiti di base. Vengono coperti solo i rischi meccanici, resistenza allo schiacciamento, rischi termici e comportamento ergonomico.

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).


EN MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION - READ CAREFULLY BEFORE USE

Thank you for choosing our shoes.
You have chosen a COFRA safety or occupational shoe. This product is marked "CE" in compliance with the 2016/25 EU Regulation for PPE (Personal Protective Equipment), as well as with the European harmonized standards EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012. This safety or occupational shoe's compliance has been certified by an EEC notified body. A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/B - 27029 Vigevano (PV) Identification number 0465.
PROTECTION FEATURES: since these shoes are safety equipment they provide the highest degree of protection against mechanical risk; this applies particularly to the steel toe cap (only EN ISO 20345:2011) for foot protection which ensures the toe-foot resistance:
- to impacts up to 200 Joule at the tip, with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42);
- to crushing forces rated up to 15 kN (ca. 1.5 ton), with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42) In addition to Basic safety requirements others are adopted as indicated in the table below.

ADDITIONAL SYMBOLS	ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Closed seat region	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
-	Toe cap resistant to 200 Joule	X X X X X - - - -	X X X X X 0 - - - -
FO	Resistance to fuel oil	0 X X X X 0 X 0 0 0	0 X X X X 0 X 0 0 0
E	Energy absorption in the heel region	0 X X X X 0 X X X X	0 - X X X 0 - X X X
WRU	Water resistant upper	0 - - - - X 0 - - - X	0 - - - - X 0 - - - X
P	Penetration resistance	0 - - - - X 0 - - - X	0 - - - - X 0 - - - X
A	Anti-static footwear	0 X X X X 0 X X X X	0 - - - - X 0 - - - X
C	Conductive footwear	0 - - - - 0 0 0 0 0 0 0	0 - - - - 0 0 0 0 0 0 0
-	Electrically insulating footwear	0 - - - - 0 0 0 0 0 0 0	0 - - - - 0 0 0 0 0 0 0
HI	Heat insulation	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
CI	Cold insulation (tested at -20 °C)	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
WR	Water resistant footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
M	Foot arch protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
AN	Ankle protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
CR	Cut resistance upper	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
HRO	Heat resistance of outer sole (at 300 °C for 1 min.)	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
MARKING SYMBOL	SLIP RESISTANCE	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
	One of the three um. requirements shall be met	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
SRA	Slip resistance on ceramic tile floor with water and cleanser (SLS)		
SRB	Slip resistance on steel floor with glycerol		
SRC	SRA + SRB		

X = Compulsory for the relevant category;
0 = Optional, applicable in addition to the compulsory requirements if marked.
If the footwear meets the sole slip resistance standard requirements (see table above), New shoes may initially have a slip resistance less than that indicated by the test result. Footwear slip resistance may change, also, depending on the state of wear of the sole. The test specifications do not guarantee the absence of slippage in any condition.
N.B.: your shoes may be marked with one or more of the symbols in the table, indicating the additional features to the basic requirements. The risks covered are only those indicated with the relevant symbol.
The use of unapproved accessories may alter the protective capacity and the protection functions. Please consult our Customer Service for further details.
RECOMMENDED USE: (with reinforced toe-cap) protection, among others, against mechanical risks, slip resistance, thermal risks and ergonomic design. Specific risks are established by complementary work-related regulations (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against chainsaw injuries, protection against chemical risks, molten metal splashes, protection for motorcyclists).
EN ISO 20347:2012 (without reinforced toe-cap) Protection for activities that do not expose the end user to mechanical risks (impact or compression). Specific risks are covered by complementary work-related regulations (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against

chain saw injuries, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).
In identification and choice of suitable shoe (PPE) is the employer's. We, therefore, recommend checking, PRIOR TO USE, whether the chosen model's characteristics are appropriate for the specific needs.
In particular, it is recommended to carefully inspect the shoes before each use to ensure integrity and functionality, and not to use them if they show any signs of wear, un-stitching, tears and differences between one another.
In particular we point out to verify:
- the correct size of the shoe and the right comfort with a fit test;
- the presence of toe protection, anti-puncture device, the metatarsal protection and the protection of the ankle (where applicable);
- the proper functioning of the closing and rapid extraction systems (if any);
- the thickness of the sole and relief's;
- recommended the use of footwear with socks, not barefooted.

Marking on the upper		Marking on the upper
	CE	Marking of compliance with the EU 2016/425 Regulation
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Standard reference
	S3 SRC	Requirements and/or protection category
Marking on the sole	563	Type of footwear
	ODL 12345	Cofra batch number
	EU 42 - UK 8	Date of production (month/year)
	05/12	Size
	EU 42 - UK 8	Size

date is:
- 10 years from the production date for footwear with uppers made of leather, rubber, thermoplastic materials and EVA.
- 5 years from the production date for PVC footwear.
- 5 years from the production date for PU and TPU footwear.
The said any risk of damage. These shoes are to be transported and stored in their original packaging, in a dry place that is not too hot. If subject to the proposed care, the shoes will have a normal lasting life (as indicated here above), without premature wear of soles, uppers and stitching.

NOTES ON REPLACEMENT PLANTARS: On the point of buying there is a removable plantar inside, provided by the manufacturer, it is guaranteed that the service life of these safety shoes was settled by carrying out tests on the shoes furnished with a removable plantar of such a kind. In case it is necessary to replace the removable plantar, it has to be replaced by a similar one, supplied by the manufacturer. If on the point of buying there is no removable plantar inside, one can be assured that the service life of the safety shoes was settled by carrying out tests on shoes having no removable plantars. In case you use a removable plantar different from that supplied by manufacturer, it is necessary to check up on the electrical combination of footwear and removable plantar.

NOTES ON ELECTRICALLY INSULATING FOOTWEAR: these safety shoes cannot guarantee an adequate protection against electrical shock since they only induce resistance between the foot and the sole and, moreover, the electrical resistance of such shoes can be modified in significant utilization, contamination and humidity measure. These shoes cannot be used when it is necessary to reduce to minimum the accumulation of electrostatic charges.

ANTISTATIC SHOE INFORMATION: antistatic footwear should be used when it is necessary to minimize the accumulation of electrostatic charge dissipating them, thus avoiding the risk of fire, for example of flammable substances and vapours in cases where the risk of electric shock from an electric device or from other live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear can no longer guarantee adequate protection against electric shock because they only induce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is important to use additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below should be part of regular checks of the prevention of accidents in the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have, under normal conditions, an electrical resistance less than 1,000 Mohm at any time during the life of the product. A value of 100 kΩ is defined as the lower limit of resistance of the new product in order to ensure a certain protection against dangerous electrical shock or fire, in the case where an electrical device presents to be defective when it works with voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be informed that the protection provided by the shoes might be ineffective and that the shoes must be used to protect the bearer at any time. The electrical resistance of any type of footwear can be modified significantly by foot wear, bending, contamination or moisture. This type of footwear will not carry out their function if worn and used in humid environments. Consequently, you must ensure that the product is able to perform its function to dissipate electrostatic charges and to provide specific protection throughout its life. We recommend that the user perform a spot test of electrical resistance and use it for frequent and regular intervals. If the shoes are used in conditions as such that the material constituting the soles is contaminated, the bearers must always verify the electrical properties of the footwear before entering into a zone at risk. During the use of the antistatic shoes, the resistance of the sole must be such as to not cancel the protection provided by the shoes. During their use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If an insole is introduced between the shoe insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insole combination need to be verified.

INFORMATION FOR TOE CAPS AND PENETRATION RESISTANT INSOLES: the protection components are designed to comply with current regulations to protect the toes against impact of heavy weights and the foot plantar surface against penetration of sharp objects.N.B. in case of either experience of impact or penetration it is important for the footwear to be replaced. The type of penetration resistant insert provided by the manufacturer is correctly worn and laced up. When footwear is correctly worn and laced up, the bearers has been evaluated in the laboratory with a nail with a truncated tip of 4.5 mm diameter and a force of 3,100 N. Stronger drilling forces or using nails of smaller diameter increase the risk of puncture. In such circumstances the use of alternative preventive measures must be considered.

The generic type of penetration resistant insert are currently available in PPE Footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following.

Metal is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.
Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (diameter, geometry, sharpness).

For more information on the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

INFORMATION ON COFRA PRODUCTS WARRANTY: COFRA products having a lack of conformity are covered by warranty, only if they have been properly used, in compliance with the intended use and with the regulations of the instructions for use. In order to be able to use COFRA guarantee, the customer has to contact our Customer service in case of lack of conformity to be informed and instructed about RETURNS and COMPLAINTS procedures, to analyze the faulty products and proceed with their restoration. We will not analyze the products:

- not regularly maintained;
- spoiled during the use;
- with external damages;
- not used for appropriate purposes;
- worn out and whose normal lifetime is reached or exceeded;
- delivered undeclared for analysis;
- not properly stored in your warehouses and therefore no longer suitable for use.

According to the analysis of products with a lack of conformity, COFRA s.r.l. will communicate the result in a short time and any possible way to restore non-compliant products. The DECLARATION OF CONFORMITY is available on the website www.cofra.it.

DE ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS – Vor Gebrauch bitte sorgfältig durchlesen!

Wir danken Ihnen dafür, einen COFRA-Sicherheitsschuh für berufliche Zwecke gewählt zu haben. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung, da es den Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/425 für PSA (Persönliche Schutzausrüstungen) entspricht. Dieses Produkt ist für den europäischen Markt nach EN ISO 20345:2011 oder EN ISO 20347:2012 zertifiziert. Die Übereinstimmung dieser Sicherheitsschuhe wird durch einen von der EEC akkreditierten Organismus bestätigt: ANCI, Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV). Identifikationsnummer 0465.

SCHUTZAUSSTÄTUNG: Dieses Produkt ist ein individueller Sicherheitsschuh der den höchst vorgesehenen Schutz gegen mechanische Risiken bietet, was besonders im Zehenbereich durch die Stahlkappe (EN ISO 20345:2011) garantiert wird:

- Stoßfestigkeit von Jule mit 14 mm Mindesthöhe Schutzspitzenbereich mit 14 mm Mindeststöße (Größe 42);
- Druckfestigkeit mit 15 kN (ca. 1,5 t) mit 14 mm Mindesthöhe (Größe 42) Neben den Grundanforderungen für weitere, wie in der folgenden Tabelle angeführt, vorgesehen:

Sicherheitskategorie-symbol	SICHERHEITSANFORDERUNG	EN ISO 20345:2011						EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
-	geschlossener Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X	X			
-	200 J Schutzkappe	X	X	X	X	-	-	-	-	-			
-	Sohle mit Steigeisen	-	-	-	X	-	-	-	-	X			
FO	Kohlenwasserstoffresistenz	O	X	X	X	X	O	O	O	O			
E	Energieabsorption im Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X	X			
WRU	Gegen Wasser resistentes Obermaterial	O	-	X	X	O	-	X	X				
P	Durchtrittsicherheit – Sohle	O	-	-	X	O	-	-	X				
A	Antistatischer Schuh	O	X	X	X	O	X	X	X	X			
C	Leitender Schuhzeug	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
HI	Wärmeisolierung	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
CI	Kälteisolierung des Schuhs (Probe bei -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
WR	Gegen Wasser resistenter Schuh	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
M	Schuh mit Mittelfußschutz	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
AN	Fussknöchelschutz	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
CR	Schnittfestigkeit des Oberleders	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
HO	Wärmebeständigkeit der Sohle (bei 300 °C für min)	O	O	O	O	O	O	O	O	O			

Sicherheitskategorie-symbol	RUTSCHFESTIGKEIT mindestens eine der u.g. Merkmale müssen erfüllt werden	EN ISO 20345:2011						EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
SRA	Rutschfestigkeit auf Keramikboden mit Wasser und Reinigungsmittel bedeckt	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
SRB	RRutschfestigkeit auf Stahlböden mit Glycerin bedeckt												
SRC	SRA + SRB												

isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz gegen Motorfahrzeuge.

Die Wahl der geeigneten (richtigen) Schuhe (PSA) fällt zu Lasten des Arbeitgebers. Deshalb ist es angebracht, VOR DEM KAUF ALLE CH die Eigenschaften der Schuhe zu prüfen, um das richtige Schuhmodell für die eigenen Anforderungen zu prüfen, es wird besonders empfohlen, die Schuhe vor der Verwendung gründlich zu prüfen, um den ordnungsgemäßen Zustand und die richtige Funktion zu garantieren. Die Schuhe sollten nicht verwendet werden, wenn Anzeichen von Verschleiß, offene Nahte oder Risse zu erkennen sind oder wenn die Schuhe Unterschiede aufweisen. Vor allem empfehlen wir eine Prüfung folgender Punkte:

- Die richtige Größe des Schuhs und der richtige Komfort durch einen Anpassungsstest;
- Das Vorhandensein eines Zehenschutz, einer Anti-Einstichvorrichtung, des Mittelfußschutzes und des Sprunggelenkschutzes (falls zutreffend);
- Die ordnungsgemäße Funktion der Verschlüsse- und Schnellschnellsysteme (falls vorhanden);
- Die Dicke der Sohle und der Einlagen;
- Wir empfehlen, des Schuhs mit Strümpfen und nicht barfuß zu tragen.

gedrucktes, gefaltetes, fächerförmiges, innerhalb des Schuhzeuges	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	CE		Bezeichnung des Herstellers	
		S3 SRC	563	Konformitätskennzeichnung nach EU-Verordnung 2016/425	Sicherheitsvorschrift
		FLEX	ODL 12345	Zuweisung der Sicherheitskategorie – und/oder Klasse	
		EU 42 – UK 8	05/12	Schuhsorte oder Gruppe	
		05/12	05/12	Schrift des Artikels	
		EU 42 – UK 8	05/12	Nummer des CoFra Verarbeitungsauftrages	
				Nummer des Schuhmasses	
				Herstellungsdatum (Monat/Jahr)	
unten auf der Sohle				Nummer des Schuhmasses	

Lebensdauer (Lebenszeit) beträgt das Verfallsdatum des Schuhs:

- 10 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk mit Oberbel aus Leder, Gummi, thermoplastischen Materialien und EVA.
- 5 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus PU.
- 3 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus TPU.

Um jedes Risiko einer Verschlechterung auszuschließen, sollten die Schuhe in der Originalverpackung an einem trockenen und nicht zu heißen Ort transportiert und aufbewahrt werden. Falls die ordnungsgemäße Sorgfalt angewendet wird und die Schuhe in der angegebenen Arbeitsumgebung verwendet sowie an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahrt werden, haben die Schuhe eine Lebensdauer von mindestens 10 Jahren.

HINWEISE ZU AUSZIEHBAREN SCHUHEN: Wenn es beim Kaufmoment innerhalb der Schuhe eine ausziehbare vom Hersteller ausgestattete Sohle eingelegt hat, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfung der mit diesen ausziehbaren Sohlen versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls ein Ausweis dieser ausziehbaren Sohle eingelegt wurde, sollte die Prüfung der Schuhe vor der Verwendung durch den Nutzer durchgeführt werden. Wenn es beim Kaufmoment innerhalb der Schuhe keine ausziehbare Sohle eingelegt hat, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfung der mit der ausziehbaren Sohle nicht versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls eine ausziehbare Sohle eingelegt wurde, ist dies anders als es ursprünglich vom Hersteller ausgestattete Sohle, muss man die elektrischen Eigenschaften der Zusammenstellung von Schuhzeug und ausziehbare Sohle überprüfen.

HINWEISE ZU ELEKTROISOLIERENDEN SCHUHEN: Diese Schuhe können gegen die elektrischen Schläge keinen angemessenen Schutz garantieren, weil sie ausschließlich zwischen Fuß und Boden eine Festigkeit bewahren; außerdem kann die elektrische Festigkeit dieser Schuhsohle in bedeutenden Mass durch die Benutzung, die Verseuchung und die Feuchtigkeit verändert werden. Solche Schuhe müssen nicht verwendet werden, wenn es nötig ist, die Ableitung elektrostatischer Aufladungen klein zu stellen.

INFORMATIONEN FÜR ANTISTATISCHE SCHUHE: Antistatische Schuhe sollten dann verwendet werden, wenn es notwendig ist, die Ansammlung elektrostatischer Aufladung durch eine Ableitung zu minimieren und damit das Risiko von Bränden zu verhindern – beispielsweise durch entflammbare Stoffe und Gase, falls die Gefahr besteht, dass ein elektrischer Schlag von einem elektrischen Gerät oder anderen spannungsführenden Teilen nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es sollte jedoch angemerkt werden, dass antistatische Schuhe keinen angemessenen Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten kann, da es lediglich einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden induziert. Falls die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht vollständig ausgeschlossen wurde, ist es wichtig, zusätzliche Schutzmaßnahmen anzuwenden. Diese Maßnahmen sowie die zusätzlichen, unten aufgeführten Tests sollten Bestandteil aller regelmäßigen Prüfungen hinsichtlich der Unfallverhütung am Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass antistatische Zwecke durch ein Produkt unter normalen Bedingungen zu jedem Zeitpunkt der Lebensdauer des Produkts einen elektrischen Widerstand von unter 1000 MΩ haben sollte. Ein Wert von 100 kΩ definiert O als den unteren Grenzwert des Widerstands des neuen Produkts, um einen gewissen Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Brände zu gewährleisten, falls ein elektrisches Gerät bei Arbeiten mit bis zu 250 V zerlegt sein sollte. Unter gewissen Umständen sollte sich der Anwender jedoch darauf bewusst sein, dass der von den Schuhen gebotene Schutz nicht wirksam sein könnte und andere Maßnahmen angewendet werden müssen, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieser Schuhe kann durch Verformung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich beeinflusst werden. Diese Art von Schuhwerk verliert ihre Funktionsfähigkeit bei Verschleiß und bei der Verwendung in feuchten Umgebungen. Daher müssen Sie sich vergewissern, dass das Produkt seine Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen erfüllen kann und während der gesamten Lebensdauer einen konstanten Schutz bietet. Wir empfehlen, dass der Anwender hinsichtlich des elektrischen Widerstands einen Mindestwert von 1000 MΩ einhält. Bei der Überprüfung der Widerstände sollten die Schuhe unter normalen Bedingungen verwendet werden, bei denen das Material der Sohlen verschmutzt ist, müssen die Träger vor dem Betreten eines Gefahrenbereichs immer die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks prüfen. Bei der Verwendung antistatischer Schuhe muss der Widerstand der Sohle gemessen sein, um den von den Schuhen gebotenen Schutz nicht wirksam zu machen und die Gefahr auszuschließen, dass die Schuhe einen elektrischen Schlag erleiden könnten. Falls zwischen der Sohle und der Sohle eine Einlage eingelegt wird, müssen die elektrischen Eigenschaften der Kombination aus Schuh und Einlage zuerst einmal geprüft werden.

INFORMATIONEN FÜR ZEHENSCHUTZKAPPEN UND DURCHTRITTSICHERE ZWISCHENSÖHLEN: gemäß aktuellen Normen werden die Schutzfunktionen entwickelt, um die Fußzehen und -Sohle vor mechanischen Verletzungen zu schützen. Die Zehen- und Sohlenschutzkappen sind für die Verwendung in der Industrie (Gegenstände) zu schützen. Falls eine (1) untere Einlage (2) zwischen der Sohle und der Sohle (3) eingelegt wird, muss die Sohle (3) eingelegt werden, um die Sohle (3) zu schützen. Die PSA behält ihre Schutzfunktion ausschließlich nur dann wenn der Schuh richtig getragen und geschnürt wird.

Die punktuelle Einsetzung dieser Schuhe wird im Laboratorium mit einem Nagel mit einer Kegelspitze von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1.100 N bewertet. Stärkere Bohrkräfte oder die Verwendung von Nägeln mit kleinerem Durchmesser erhöhen das Risiko vor dem Durchdringen. In solchen Fällen müssen alternative Schutzmaßnahmen ergriffen werden.

Es gibt zwei durchtritsichere Zwischensohlen (DPI), metallisch und nicht metallisch.

- Zwischensohlen erfüllen die Grundeigenschaften der Schuhform für Durchtrittsicherheit, mit folgenden Vor- und Nachteilen:
- Metallische durchtritsichere Zwischensohle: die Form der Prüfgegenstände ist für den Schutz vor Durchdringen nicht wichtig (z.B. der Durchmesser, die Geometrie, die Spitzenform des Prüfnaagels), aber aus notwendigen Produktionsbegründungen, bedeckt die Stahlzwischensohle nicht die komplette Sohlenfläche.
- Nichtmetallische durchtritsichere Zwischensohle: kann leichter und flexibler sein und eine bessere Schluffhaftung garantieren als eine metallische Zwischensohle, aber die Durchtrittsicherheit kann in stärkerem Maße je nach der Form des Schneidegegenstands (z.B. Durchmesser, Geometrie und Spitze).

Für weitere Informationen bezüglich der beiden Schuhe benutzen durchtritsichere Zwischensohlen können Sie sich an den in diesem Änderungsinformation angegebenen Hersteller und Lieferant. **KONFORMITÄTSINFORMATIONEN FÜR COFRA-PRODUKTE:** COFRA srl bietet eine Garantie für Produkte, die einen bestimmten Qualitätsstandard erfüllen, solange sie ordnungsgemäß und in Übereinstimmung mit dem vorgesehenen Verwendungszweck und gemäß der Benutzerinformation eingesetzt werden. Um von dieser Garantie Gebrauch zu machen, sollte sich der Kunde bei Konformitätsmängeln an unseren Kundendienst wenden, der ihn durch die Prozedur des UMTAUSCHS und der REKLAMATION führt. Dadurch ist es möglich, die Produkte zu analysieren und die Konformität derselben wiederherzustellen.

Von der Bewertung ausgeschlossen sind Produkte, die:

- nicht regelmäßig gepflegt wurden;
- während ihrer Nutzung abgeändert werden;
- äußere Beschädigungen aufweisen;
- nicht für geeignete Zwecke verwendet werden;
- abgenutzt sind und deren normale Nutzungsdauer erreicht oder überschritten ist;
- uns für die Analyse nicht geeignet geliefert werden;
- nicht korrekt in ihren Lagerstätten aufbewahrt werden und somit nicht mehr zur Verwendung geeignet sind.

Wenn, nachdem wir die Produkte analysiert haben, die Konformitätsmängel aufweisen, wird COFRA srl so rasch wie möglich das Ergebnis mitteilen und sich bezüglich eventueller Wiederherstellungsmethoden nicht konformer Produkte melden.

Die KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ist auf der Website www.cofra.it einsehbar.

X = Grundanforderung der angegebenen Klasse;
O = Zusatzanforderung zu (von Grundanforderungen, wenn in der Kennzeichnung vorhanden).

Das Schuhwerk entspricht den Qualitätsanforderungen der Sohlen-Rutschhemmung (vergleichen Sie die oben stehende Tabelle). Nach Schuhen können geringere Rutschhemmung aufweisen, als in den Testergebnissen angegeben. Die Rutschhemmung des Schuhwerks kann sich zudem in Abhängigkeit des Verschleißzustands der Sohle verändern. Die Einhaltung der technischen Daten garantiert nicht, dass Ausschlüssen unter allen Umständen vermeiden werden können.

HINWEIS: Die Ihnen zu Verfügung stehende Schuh kann mit einem oder mehreren Symbolen auf der Tabelle markiert sein, um die zusätzlichen Sicherheitseigenschaften anzugeben neben den Grunderfordernissen. Es wird nur gegen die auf dem Schuh angezeigten Risiken garantiert. Die Verwendung von nicht vorgesehenen Zubehör kann die Widerstandseigenschaften und die Schutzfunktionen der Schuhe verfehlen. Im Bedarfsfall bitten wir Sie, sich mit unserem Kundendienst in Verbindung zu setzen.

EMPFOHLENE VERWENDUNGEN EN ISO 20345:2011 mit Schutzkappe für die Zehen:

- Dieser Schutz besteht unter anderem in Bezug auf äußere mechanische Einwirkungen, Rutschfestigkeit, thermische Risiken und das ergonomische Verhalten. Besondere Risiken sind durch eingetragene von nicht vorgesehenen Zubehör abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz für Motorfahrzeuge).

EN ISO 20347:2012 mit Schutzkappe für die Zehen: Schutz für Tätigkeiten, die keine mechanischen Gefahren (Stoß oder Kompression) nach sich ziehen. Besondere Risiken sind durch ergänzende Regelungen für die Verwendung von nicht vorgesehenen Zubehör abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz für Motorfahrzeuge).

PFLEGE UND WARTUNG DES PRODUKTES: Um eine längere Dauer des Produkts zu garantieren, sollten die Schuhe länger dem Gebrauch immer gepflegt werden. Entfernen Sie sorgfältig mit einer Bürste mit weichen Borsten alle Schmutzreste vom Schuh. Für Schuhtypen raten wir Produkte aus Fett oder Wachs. Benutzen Sie keine aggressiven Produkten, wie Benzin, Autoreiniger, Lösungsmittel, usw.

Lassen Sie den Schuh an einer gut durchlüfteten Stelle trocknen und halten Sie ihn von Heizkörpern fern.

DIENTSTLEISTUNG DER SCHUHE: Die Haltbarkeitbestimmung vorzuziehen ist die Haltbarkeit der Schuhe, die durch die Umwelteinflüsse und der Nutzung ab. Es ist die Aufgabe des Herstellers, alle Faktoren zu bestimmen, die die Lebensdauer des Produkts beeinflussen. Die Faktoren, die die Lebensdauer des Produkts beeinflussen können (z. B. UV-Strahlung, Hitze, Kälte, Wasser, Salz, Zentrifugalkraft, mechanische Belastungen, etc.).

Andere Veränderungen, wie z.B. das Tragen von Schuhen (Testversuch, Erfahrung) nachgewiesen werden. Bei Lagerung unter normalen Bedingungen (Licht, Temperatur und relative

FR INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT - LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

Merci d'avoir montré votre préférence pour nos produits.

Vous avez choisi une Chaussure à usage professionnel COFRA. Le présent produit est marqué CE car conforme aux exigences du Règlement UE 2016/425 pour les EPI (Équipements de Protection Individuelle) ainsi qu'aux caractéristiques requises par la norme européenne harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012.

La conformité de cette chaussure à usage professionnel a été certifiée par un organisme européen habilité par la CEE à délivrer une telle certification: ANCLC Servizi Srl – Sezione CIMA – via Aguzzafame 60/B – 02039 Vercellano (PV) – Numero d'identification 0465.

CARACTÉRISTIQUES DE PROTECTION La mesure ou il s'agit des équipements de protection marqués EN ISO 20345:2011, ces chaussures offrent le niveau de protection le plus adéquat contre les risques mécaniques, en particulier, l'embout en acier qui garanti à l'avant-pied une résistance aux chocs de 200 joules, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42) et à l'écrasement de charges de 15 kN (environ 1,5 tonnes) hauteur restante minimale, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42).



Qualités requise de base en plus des caractéristiques de base, il en a été prévu d'autres, selon les indications contenues dans le tableau ci-dessous.

Marquage additionnel	CARACTÉRISTIQUES DE RÉSISTANCE SUPPLÉMENTAIRES	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
- Zone du talon fermée		O X X X X O X X X	
- Embout résistant à 200J		X X X X - - - -	
- Semelle avec crampons		- - - X - - - -	
FO	Résistance aux hydrocarbures de la semelle	O X X X X O O O O	
E	Absorption d'énergie au talon	O X X X X O X X X	
WU	Type hydrofuge	O - X X X O - X X	
P	Semelle acier anti-perforation	O - - X X O - - X	
A	Chaussure antistatique	O X X X O X X X	
C	Chaussure conductible	O X X X O X X X	
-	Chaussure électriquement isolante	O O O O O O O O	
HI	Isolation à la chaleur	O O O O O O O O	
CI	Isolation au froid (essai -20 °C)	O O O O O O O O	
WR	Chaussure water résistant	O O O O O O O O	
M	Chaussure avec protection du métatarsaire	O O O O O O O O	
AN	Protection de la cheville	O O O O O O O O	
CR	Résistance au dé coupage de la empeigne	O O O O O O O O	
HRO	Semelle résistante aux hautes températures par contact (300 °C pour 1 minute)	O O O O O O O O	
SIMBOLE DE PROTECTION	RÉSISTANCE AU GLISSEMENT au moins un des 3 conditions ci-dessous doit être respecté	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
SRA	Résistance au glissement en présence d'un sol ceramique avec de l'eau et du détergent	O O O O O O O O	
SRB	Résistance au glissement sur une surface en acier couverte de glycérine	X X X X X X X X	
SRC	SRA + SRB	O O O O O O O O	

pas de risques mécaniques (impact ou compression). Les risques spécifiques sont réglés par des normes complémentaires liées au travail (par exemple chaussures pour les pompiers, chaussures électriquement isolantes, protection contre les accidents de scie à chaîne, protection contre les agents chimiques et les projections de métal en fusion, protection pour les motards).

La responsabilité de l'identification et du choix de la chaussure (EPI appropriée) est à la charge de l'employeur. Donc il faut vérifier, AVANT L'UTILISATION, l'aptitude des caractéristiques de ce produit aux propriétés requises, en particulier, il est recommandé de soigneusement inspecter les chaussures avant de les utiliser afin d'en garantir l'intégrité et la fonctionnalité, et de ne pas les utiliser si elles présentent des traces d'usure, de coupures, de déchirures, de déformations, de différences entre les chaussures. Nous vous recommandons de vérifier les points suivants:

- la taille correcte de la chaussure et le confort qu'elle offre à l'aide d'un essai;
- la présence d'une protection des orteils, d'un dispositif anti-perforation, d'une protection du métatarsaire et d'une protection de la cheville (si cela est applicable);
- un fonctionnement correct des systèmes de fermeture et d'extraction rapide (s'il existe);
- l'épaisseur de la semelle et ses reliefs;
- il est recommandé d'utiliser la chaussure avec chaussettes et pas à pieds nus.

Petit drapeau imprimé, cousu à l'intérieur de la chaussure		Prénom du fabricant
		Marquage de conformité au Règlement UE 2016/425
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Règle de référence
	53 SRC	Qualités requises et/ou catégorie de sécurité
Sur la semelle	FLEX	Type ou famille de chaussure
	ODL 12345	Code article
	EU 42 - UK 8	Nombre de l'ordre de travail COFRA
	05/12	Nombre de la mesure de la chaussure
	EU 42 - UK 8	Date de fabrication (mois/année)
		Nombre de la mesure de la chaussure

Si stockées en conditions normales (de lumière, température et humidité relative), la durée de vie d'une chaussures est de:

- 10 années de la date de production pour chaussures avec tige en cuir, gommes, matériaux thermoplastiques et EVA.
- 5 années de la date de production pour chaussures en PVC.
- 5 années de la date de production pour chaussures PU et TPU.

Pour éviter tout risque de dommage, ces chaussures doivent être transportées et stockées dans un endroit sec et bien ventilé, elles auront une durée de vie normale (comme indiqué avant), sans usure prématurée de la semelle, de la chaussure ou des coutures.

RESEIGNEMENTS POUR PLANTAIRES EXTRACTION Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures est présent un plantaire extraçtable, il doit être remplacé avec un autre similaire fourni du fabricant. Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures il ne pas présent un plantaire extraçtable, on garanti que les prestations des chaussures ont été déterminées en effectuant les preuves sur les chaussures pourvuées du plantaire extraçtable. Si l'est Utilisé un plantaire extraçtable différent de celui. La fourni originairement du fabricant, il faut vérifier les propriétés électriques de la combinaison des (s) plantaire(s).

RESEIGNEMENTS POUR LES CHAUSSURES ELECTRIQUEMENT ISOLANTES; telles chaussures ne peuvent pas garantir une protection proportionnée contre les décharges électriques car ils induisent uniquement une résistance entre le pied et le sol et en outre la résistance électrique de ce type de chaussures peut être modifiée en mesure significative de l'utilisation, de la contamination et de l'humidité. Telles chaussures ne doivent pas être utilisées quand il est nécessaire réduire au minimum l'accumulation de charges électrostatiques.

INFORMATIONS CONCERNANT LES CHAUSSURES ANTI-STATIQUES; les chaussures anti-statiques doivent être utilisées lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de la charge électrostatique et de la dissiper, afin d'éviter le risque de feu, par exemple en présence de substances inflammables et de vapeurs, lorsque le risque d'électrocution à partir d'un dispositif électrique ou d'une pièce sous tension n'a pas été totalement éliminé. Il est à noter toutefois que les chaussures anti-statiques ne protègent pas complètement contre une protection adéquate contre l'électrocution, car elles n'offrent qu'une résistance entre le pied et le sol. Si le risque d'électrocution n'a pas été entièrement éliminé, il convient d'utiliser des mesures supplémentaires. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires listes ci-dessous, doivent faire partie des vérifications d'usage pour la prévention d'accidents de travail. L'expérience démontre qu'en termes de propriétés anti-statiques, le chemin de décharge au travers d'un produit devrait avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 100 MO. A n'importe quel moment pendant la vie du produit. Une valeur de 100 kΩ est définie comme limite inférieure de résistance d'un produit neuf afin de garantir une certaine protection contre des chocs électriques dangereux ou contre le feu, la ou l'appareil électrique est défectueux à des tensions de service allant jusqu'à 250 V. Toutefois, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent être informés que la protection offerte par les chaussures, peut s'avérer insuffisante et que d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique de ce genre de chaussures peut être grandement modifiée par la torsion, la contamination ou l'humidité. Ce type de chaussures ne remplit pas ses fonctions lorsqu'elles sont portées dans des environnements humides. Ainsi, vous devez garantir que le produit puisse remplir ses fonctions, dissiper des charges électrostatiques, et fournir une protection spécifique pendant toute sa durée de vie. Nous recommandons que l'utilisateur effectue un test ponctuel de résistance électrique à intervalles fréquents (par exemple, le froid, le chaud, le séchage, le nettoyage, etc.).

RESEIGNEMENTS POUR EMBOUTS DE PROTECTION ET LAMES ANTI PERFORATION; les éléments de protection sont étudiés, en conformité aux règles en vigueur, pour protéger les doigts des pieds en cas de chute accidentelle d'objets contondants d'en haut ou la plante du pied de perforation dus à corps pointus. En cas de un heurt et/ou de une perforation, remplacer entièrement la chaussure, même si ne présente pas des dommages visibles. Les protections s'arrêtent efficaces seulement et exclusivement avec la chaussure correctement endossée et lace.

La résistance au poinçonnement de ces chaussures a été estimée en laboratoire avec un clou à pointe tronquée de 4,5 mm de diamètre et une force de 1.100 N. Des forces de perçage plus élevées et des clous de moindre diamètre augmentent le risque de poinçonnement. Dans ces conditions, des mesures de protection alternatives, telles que des chaussures à semelle intérieure, sont recommandées. A aujourd'hui deux types d'insert anti-perforation sont disponibles dans les chaussures EPI. Ils peuvent être métalliques ou non métalliques. Tous les deux répondent aux exigences minimum de résistance à la perforation requises par la norme indiquée sur ces chaussures mais chaque type a le pour et le contre.

Les inserts anti-perforation métalliques ont une résistance à la perforation plus élevée sous le pied que les inserts non métalliques. Ils ont une plus grande résistance à la perforation, mais ils nécessitent la direction nécessaire pour la production des chaussures. Il ne couvre pas toute la surface de la partie inférieure de la chaussure. Insert anti-perforation non métallique: il peut être plus léger, plus flexible et garantir une plus ample surface de protection par rapport à celui en métal, mais la résistance à la perforation peut changer plus selon la forme de l'objet pénétrant (par exemple le diamètre, la géométrie, la forme pointue).

Pour plus d'informations sur le type d'insert anti-perforation utilisé dans ces chaussures, Vous pouvez contacter le fabricant ou le distributeur indiqués dans cette notice d'utilisation.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE DES PRODUITS COFRA; COFRA s.r.l. répond des produits présentant des défauts de conformité, à condition que le produit ait été utilisé correctement, tout le respect d'usage et des dispositions présents dans la Notice d'utilisation. Afin de bénéficier de la garantie le client doit: en cas de défaut de conformité, contacter le Service Client qui lui fournira la démarche SAV à suivre, afin que le produit soit analysé et remis en état de conformité.

La garantie ne s'applique pas aux produits:

- à l'entrepreneur;
- Altérés pendant l'utilisation;
- Endommagés extérieurement;
- Usés;
- Usagés et dont la date d'expiration est dépassée;
- Non nettoyés pour l'analyse du défaut.

Non stockés correctement dans vos entrepôts et donc non plus adaptés à l'utilisation.

A partir des déficiences relevées pendant l'analyse des produits présentant un défaut de conformité, COFRA s.r.l. Communiquera dans le plus bref délai possible le résultat de la même et les modalités éventuelles de reconditionnement des produits non conformes.

La DECLARATION DE CONFORMITE est disponible sur le site internet www.cofra.it

ES INSTRUCCIONES E INFORMACION DEL FABRICANTE - LEER ANTES DEL USO

Gracias por haber preferido nuestros zapatos.

Ha elegido un calzado de seguridad COFRA. Este producto lleva el marcado "CE" en cumplimiento con las disposiciones del Reglamento UE 2016/25 para ENI (Equipos de Protección Individual) de la Norma europea armonizada de la EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012.

El cumplimiento de este calzado de seguridad o de trabajo ha sido certificado por un Instituto Europeo, autorizado para emitir dichas certificaciones por la CEE: **ANPIC Servizi Srl - Sezione CIMA**, via Auzezzano 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Número de identificación 0465.

GRADOS DE PROTECCIÓN - si estos calzados llevan la marca EN ISO 20345:2011 ofrecen el nivel más elevado de protección de los dedos de los pies exigido contra los riesgos de accidentes mecánicos, pues tienen una puntera de acero que asegura una resistencia a los choques de 200 J, altura con distancia residual mínima de 14 mm y resistencia a las fuerzas compresivas de hasta 15 kN (1,5 ton); altura mínima, mantiene una distancia mínima de 4 mm (para la talla 42). Además de las Exigencias Básicas de Seguridad, se han adoptado otras de acuerdo con las instrucciones contenidas en la siguiente tabla:

SIMBOLOS ADICIONALES	CONDICIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012							
		S8	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Zona del talón chusa	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Puntera resistente a 200J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Suela con cambrones	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Resistencia a los hidrocarburos de la suela	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Protección del talón contra golpes	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Capa impermeable	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Resistencia a la penetración	O	-	-	X	O	-	X	-
A	Calzado Antiestático	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Calzado conductivo	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Calzado eléctricamente aislante	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Aislamiento del calor	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Aislamiento del frío (-20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
W	Calzado resistente al agua	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Calzado con protección del metatarsal	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Protección del tobillo	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Resistencia al corte del tejido	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Resistencia de la suela al calor por contacto (a 300 °C por 1min.)	O	O	O	O	O	O	O	O

SIMBOLO DE PROTECCIÓN - **RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO** Tiene que respetar por lo menos uno de los 3 requisitos abajo indicados

EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	S8	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	X	X	X	X	X	X	X	X

eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas). La responsabilidad de la correcta utilización del calzado apropiado recae sobre el empresario. Por lo tanto, recomendamos verificar ANTES DE SU USO cuál de las características de los modelos presentes se adecua con sus necesidades específicas. En particular, se recomienda inspeccionar cuidadosamente los zapatos antes de cada uso para asegurar su integridad y funcionalidad. No se recomienda utilizarlos si muestran algún signo de desgaste, si muestran daños en las costuras, roturas y parecen diferentes entre sí.

En particular, se debe verificar lo siguiente:

- el tamaño correcto del zapato y la comodidad adecuada mediante una prueba de ajuste;

- la presencia de protección para los dedos, dispositivo antiperforación, protección del metatarsal y protección del tobillo (si es aplicable);

- el buen funcionamiento del cierre y de los sistemas rápidos de extracción (si los hubiere);

- el espesor de la suela y los relieves;

- recomendando el uso del calzado con calcetines y no descalzos.

Etiqueta Imprimida, cosida dentro del calzado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	S3		563		FLEX		ODL 12345		EU 42 - UK 8		05/12		EU 42 - UK 8	
		S3		563		FLEX		ODL 12345		EU 42 - UK 8		05/12		EU 42 - UK 8	
En la suela		EU 42 - UK 8		05/12		EU 42 - UK 8		05/12		EU 42 - UK 8		05/12		EU 42 - UK 8	

Cuando está almacenado en condiciones normales (de luz, temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia de un zapato es:

- 10 años desde la fecha de producción para calzado con empuje en piel, goma, materiales termoplásticos y EVA;

- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PVC;

- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PU y TPU.

Para evitar cualquier riesgo de uso, estos zapatos se deben transportar y almacenar en su embalaje original, en un lugar seco que no esté demasiado caliente. Si se respetan los cuidados

propuestos, se utiliza en el entorno de trabajo indicado y se almacena en un lugar seco y ventilado, los zapatos tendrán una vida útil normal (Como se indica arriba, sin desgaste prematuro

INFORMACIONES PARA PLANTILLAS EXTRAIBLES - si, al momento de la compra, dentro del calzado hay una plantilla extraíble la cual viene de fábrica, se garantiza que las cualidades de dicho calzado están determinadas por pruebas efectuadas en calzados de dichas características. Si fuera necesaria la sustitución de dicha plantilla, el mismo tiene que sustituirse por uno igual entregado por la fábrica. Si, al momento de la compra, dentro del calzado no hay una plantilla extraíble, se garantiza que las cualidades de dicho calzado han sido determinadas por pruebas efectuadas en calzados de dichas características. Si se utiliza una plantilla distinta a la del fabricante habrá que comprobar las propiedades eléctricas de la combinación calzado-plantilla extraíble.

INFORMACION PARA CALZADO ELECTRICAMENTE AISLANTE - dicho calzado no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas porque dan únicamente una resistencia entre el pie y el suelo y además la resistencia eléctrica de este calzado puede modificarse según el uso, desde la contaminación a la humedad. Dicho calzado no se debe usar cuando queremos reducir al máximo la cantidad de cargas electrostáticas.

INFORMACION DE CALZADO ANTISTATICO: el calzado antistático se debe utilizar cuando resulte necesario para reducir al mínimo la acumulación de carga electrostática y disiparla, evitando así el riesgo de, por ejemplo, un incendio, o de los peligros de sustancias inflamables y vapores en los casos en los que el riesgo de descarga eléctrica de un dispositivo eléctrico o de otras partes conductoras no se ha eliminado completamente. No obstante, cabe señalar que el calzado antistático no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas, ya que solo inducen una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado completamente, es importante utilizar medidas adicionales. Estas medidas, así como las pruebas adicionales que aparecen a continuación, deben ser efectuadas por el fabricante. En particular, se debe asegurar que el producto es capaz de realizar su función de proporcionar una protección específica a lo largo de su vida útil. Se recomienda que el usuario realice una prueba rápida de resistencia eléctrica y que la utilice para intervalos frecuentes y regulares. Si el calzado se utiliza en condiciones tales que el material que compone la suela se contamina, los usuarios siempre deben comprobar las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona con riesgos eléctricos. Si la suela de los zapatos antistáticos, la resistencia de la suela debe ser tal que no disminuya por debajo de 100 MΩ. Si se requiere una protección adicional, no se debe introducir un elemento aislante entre la plantilla del zapato y el pie del usuario. Si una plantilla se introduce entre la plantilla del zapato y el pie, será necesario verificar las propiedades eléctricas de la combinación zapato / plantilla.

INFORMACIONES PARA PUNTERAS DE PROTECCIÓN Y LAMINAS ANTI PENETRACIÓN: los elementos de protección han sido estudiados según las leyes vigentes para proteger los dedos del pie en caso de caídas de cuerpos contundentes desde el alto o la planta del pie de pinchazos debido a cuerpos aliados en caso de un golpe y/o de una penetración, sustituir completamente el calzado aunque no presente daños visibles las protecciones son eficaces solo y exclusivamente si el calzado está correctamente colocado y abrochado.

La resistencia a la perforación de este calzado ha sido analizada en laboratorio con un clavo de 4,5 mm de diámetro con punta cónica truncada a una fuerza de 1.100 N. Fuerzas de perforación más elevadas o clavos de diámetro inferior aumentan el riesgo de perforación. En tales circunstancias, se deben considerar medidas preventivas alternativas.

De momento están disponibles dos tipos de plantillas antiperforación en el calzado (EP). Puede ser metálica o no metálica. Ambos los dos tipos de plantillas cumplen con los requisitos de resistencia a la perforación. Los requisitos para la planta antiperforación son los siguientes:

- plantilla antiperforación metálica: la resistencia a la perforación es menos afectada por la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguda), pero debido a las limitaciones en el tamaño necesario para la producción del calzado, no cubre toda la superficie de la parte inferior del calzado.

- plantilla antiperforación no metálica: la resistencia a la perforación es menos afectada por la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguda). Dependiendo del análisis de los productos con falta de conformidad, COFRA s.r.l. comunicará al cliente en un plazo muy breve el resultado de la misma y posibles métodos para recuperar los productos no conformes.

La **DECLARACION DE CONFORMIDAD** está disponible en el sitio web www.cofra.it.

X = Requisito obligatorio para el calzado que indica.

O = Exigencia adicional a los requisitos obligatorios.

Indicados mediante el marcado.

El calzado cumple con los requisitos del estándar

de resistencia de la suela al deslizamiento (véase la

siguiente tabla). En principio, los zapatos nuevos

pueden tener un estado de desgaste de la suela y

inferior a la indicada por el resultado de la prueba. La

resistencia al deslizamiento del calzado también puede

variar después del estado de desgaste de la suela. El

cumplimiento de las especificaciones no garantiza la

ausencia de deslizamiento en cualquier condición.

Nota: el calzado que utiliza el marcado "X" puede ser

cualquiera de los símbolos arriba mostrados, para

indicar las características adicionales respecto a las de

seguridad básicas a los requisitos bases, exponen a

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con

nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que

muestran los símbolos. La utilización de accesorios no

apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y

su función de protección. Por favor, consulte con



SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
–	Zona do calcanhar fechada	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Ponta resistente ao impacto de 200 joules	O	X	X	X	–	–	–	–
–	Sola com grampos	–	–	–	X	–	–	–	–
FO	Resistência do solado aos hidrocarbonetos	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	O	X	X	X	O	X	X	X
WU	Penetração e absorção de água da gáspea	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Resistente a perfurações do solado	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistático	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Condutora	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Isolamento elétrico	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Isolamento ao calor no solado	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Isolamento ao frio no solado	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Resistente a água	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Proteção metatarsal	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Proteção do tornozelo	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Resistente a cortezas da gáspea	O	O	O	O	O	O	O	O
Q100	Resistente ao calor por contacto no solado	O	O	O	O	O	O	O	O
RESISTÊNCIA AO ESCORREGAMENTO pelo menos um, dos 3 requisitos abaixo indicados, deve ser respeitada		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Resistência ao escorregamento em piso de cerâmica com água e sabão								
SRB	Resistência ao escorregamento em piso de aço com glicerina	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

(Impacto ou compressão). Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com isolamento elétrico, proteção contra ferrugem, proteção contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, proteção para motociclistas).

A responsabilidade de identificação do calçado (PE) adequado e do empregador, por isso é importante verificar "ANTES DO USO" a idoneidade das características desse modelo de calçado para as atividades a serem realizadas. Particularmente, recomenda-se inspecionar com cuidado o calçado antes da sua utilização para garantir a sua integridade e funcionalidade e não utilizar caso apresente quaisquer sinais de desgaste, rasgos e diferenças entre o par.

Recomenda-se verificar em especial:

- a presença de danos no calçado;
- a presença de proteção para os dedos do pé, dispositivo contra punção, proteção para o metatarso e proteção para o tornozelo (se aplicável);
- o correcto funcionamento dos sistemas de fecho e extração rápida (se existentes);
- a grossura da sola e relevos;
- Recomenda-se que sejam usados sapatos e meias não com os pés descalsos.

<p>andeirolha estampada e costurada no interior do calçado</p>		Nome do fabricante
		<p>Marcação de conformidade relacionada com o Regulamento da UE 2016/425</p>
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Norma de referência
	53 SRC	Requisitos e/ou categoria de segurança
	563	Tipo ou família de calçado
	FLEX	Código do artigo
	ODL 12345	Número da ordem de confecção Cofra
	EU 42 – UK 8	Número do calçado
<p>Sob o solado</p>	05/12	Data de fabricação (mês/ano)
	EU 42 – UK 8	Número do calçado

comprovadas por provas de apoio (testes, experiência). Quando armazenado em condições normais (luz, temperatura e humidade relativa), a data da obsolescência de um sapato é:

- 10 anos a partir da data de produção do calçado com parte superior em couro, borracha, materiais termoplásticos e EVA.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos de PU.
- 3 anos a partir da data de produção dos sapatos de TPU.

Para evitar qualquer risco de deterioração, o calçado deverá ser transportado e armazenado na embalagem original, num local seco e fresco. O calçado, se utilizado com o devido cuidado, no ambiente de trabalho indicado e armazenado num local seco e ventilado, terá uma duração de vida normal (como indicado acima), sem desgaste prematuro das partes.

INFORMACOES PARA PÁLMILHAS REMOVIVEIS: se no momento da aquisição no interior dos calçados estiver presente, uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, garantimos que o uso dos calçados foram determinados efetuando provas em calçados incluindo tais palmilhas removíveis. No momento em que houver necessidade de substituição das palmilhas removíveis, estas devem ser substituídas por similares fornecidas pelo fabricante. Se no momento da aquisição no interior dos calçados não constarem as palmilhas, garantimos que o uso dos calçados foi determinado efetuando provas com os calçados desprovidos de tais palmilhas. Caso seja utilizada uma palmilha removível

INFORMAÇÕES SOBRE CALÇADOS ELETRICAMENTE ISOLANTES: tais calçados não podem garantir uma proteção adequada contra as descargas elétricas, pois induzem unicamente uma resistência entre os pés e o solo e além disso a resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser modificada na medida significativa da utilização, da contaminação e da umidade. Tais calçados não devem ser utilizados quando é necessário reduzir ao mínimo o acúmulo de cargas eletrostáticas.

INFORMAÇÃO SOBRE CALÇADO ANTISTÁTICO: utilizar calçado antistático sempre é necessário para minimizar a acumulação de descarga eletrostática, evitando o risco de fogo, por exemplo de substâncias e vapores inflamáveis em casos onde o risco de choque elétrico de um dispositivo elétrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado. É importante utilizar medidas adicionais, caso o risco de choque elétrico não tenha sido totalmente eliminado. Estas medidas, assim como os testes adicionais listados abaixo, deverão fazer parte das verificações regulares para a prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência mostra que, por motivos de antistática, o caminho de descarga elétrica deve ser definido com o limite inferior da resistência do novo produto para garantir uma determinada proteção contra choque elétrico perigoso ou fogo, em casos onde o dispositivo elétrico apresenta uma avaria ao funcionar com tensões acima dos 250 V. No entanto, sob determinadas condições, o utilizador deverá estar informado que a proteção fornecida pelo calçado pode não ser suficiente quando a utilização dos meios para se garantir a proteção adequada não é realizada de acordo com a finalidade prevista. Consequentemente, o fabricante garante que o produto consegue realizar a sua função de dissipar descargas electrostáticas e fornecer protecção adequada em condições normais de utilização. Recomenda-se que o utilizador realize um ensaio de toque a resistência eléctrica e o utilize em intervalos frequentes e regulares. Caso o calçado seja utilizado em condições que contemplem o material a ser tratado, a sola não deverá anular a protecção fornecida pelo calçado. Durante a sua utilização, não devem ser introduzidos elementos de isolamento entre a palmilha e o pé do utilizador.

INFORMAÇÕES PARA BOMAS E BOMAS DE PROTEÇÃO DE LAMINAS ANTIPIRURAS: os elementos de proteção são estudados de acordo com as normas em vigor para proteger os corpos dos usuários no caso de ocorrência de um acidente de fogo. Os produtos de proteção são projetados para serem aplicados a corpos portadores, em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUIR TOTALMENTE O CALÇADO AINDA QUE NÃO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes e exclusivamente com o produto corretamente calçado e amarrado.

A resistência de perfuração deste calçado foi avaliada em laboratório com um prego com a ponta cortada com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1.100 N. Forças de perfuração superiores ou o uso de pregos de diâmetro inferior aumentam o risco de perfuração. Nestas circunstâncias, considerar a utilização de medidas preventivas alternativas. A resistência ao impacto do calçado ao inserir a perna em uma superfície dura, como o chão de madeira e o náutico, pode variar em função dos tipos de piso atendem aos requisitos do calçado. A resistência à perfuração é avaliada sob a forma de uma norma calçado, mas cada um tem diferentes variáveis ou vantagens. Metálico, a resistência à perfuração é menos afectada pela forma do objecto afiado (ou seja, diâmetro, geometria, ângulo), mas devido às limitações das dimensões necessárias,

Para a produção do calçado, não abrange toda a área interior do sapato.
 Não metálico: pode ser mais leve e mais flexível, e proporcionar maior área de cobertura, quando comparado com o metal, mas a resistência à perfuração pode variar dependendo da forma do objecto afluído (ou seja, diâmetro, geometria, nitidez).
 Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA DOS PRODUTOS COFRA: COFRA SR aplica uma garantia aos seus produtos que mostram falta de conformidade, desde que sejam utilizados corretamente, em conformidade com o uso pretendido e com as instruções fornecidas na Nota de Informação. Para poder usufruir desta garantia, o cliente deve, em caso de falta de conformidade, entrar em contacto com nosso Serviço de Apoio ao Cliente, que o orientará através do procedimento de DEVOLUÇÕES e RECLAMAÇÕES, analisará os produtos e procederá a restauração da conformidade dos mesmos.

Os produtos serão excluídos da avaliação se:

- Não tiverem tido a sua manutenção regular.
- Tiverem sido alterados durante a sua utilização.

- Apresentarem danos externos.
- Não tiverem sido utilizados para as finalidades adequadas.
- Estiverem desgastados e a sua vida útil normal tiver sido alcançada ou excedida.
- Não tiverem sido entregues limpos para a avaliação.

- Não tiveram sido armazenados corretamente no seu armazém e, portanto, deixarem de ser adequados para uso.
Dependendo das conclusões da análise sobre produtos que demonstrem falta de conformidade, a COFRA será comunicada em pouco tempo o resultado do mesmo, juntamente com qualquer medida a ser tomada para remediar qualquer incumprimento.

X = Requisitos obrigatórios
O = Requisitos facultativos além dos obrigatórios se aplicados na marcação.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derrapagens (consulte a tabela abaixo). Novo calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derrapagens inferior ao indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derrapagens poderá variar com o uso e com o estado da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de derrapagens em qualquer condição.

NOTA: o calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rogamos consultar nosso serviço de informações ao cliente. _

UTILIZAÇÕES RECOMENDADAS:
EN ISO 20345:2011 (com biqueira antiamassamento): proteção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslizamento, riscos térmicos e comportamento ergonômico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com isolamento elétrico, proteção contra ferrugem, proteção contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012(sem biqueira antiarrastamento), Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com para motociclistas).

ISO a idoneidade das características desse modelo de para garantir a sua integridade e funcionalidade e não ornazelo (se aplicável);

CUIDADO E MANUTENÇÃO DO PRODUTO: para garantir a maior longevidade possível do calçado, é necessário mantê-lo limpo após cada utilização. Para isso, a limpeza deve ser feita com resíduos de terra ou de outras substâncias com o auxílio de uma escova suave. Para biqueiras de cabedal em especial, utilizar produtos adequados com base em graxa ou cera. Não utilizar produtos agressivos como gasolina, ácidos, solventes, etc. Deixar o calçado secar num local ventilado, afastado de fontes de calor.

RAÇÃO DO CALCADEIO EM SERVIÇO: a definição do período de obsolescência pelo fabricante depende do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de proteção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, fatores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas de validade superiores devem ser em função da temperatura e da umidade relativa, a data da obsolescência de um

local seco e fresco. O calçado, se utilizado com o devido cuidado (como indicado acima), sem desgaste prematuro das

nte uma palmilha removível fornecida pelo fabricante,
ovíveis. No momento em que houver necessidade de
to da aquisição no interior dos calçados não constarem
palmilhas. Caso seja utilizada uma palmilha removível
palmilha removível

adequada contra as descargas elétricas, pois induzem a medida significativa da utilização, da contaminação estáticas.

acumulação de descarga eletrostática, evitando o risco de choque elétrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado, porque so induz a resistência entre o pé e o solo. Assim, assim como os testes adicionais realizados abaixo, os testes de resistência entre o calcanhar e o chão durante a vida do produto. Um valor de 100 $\mu\Omega$ e elétrico perigoso ou fogo, em casos onde o dispositivo de aquecimento não é adequado para a proteção fornecida. O calor do calçado pode ser modificada significativamente ao longo da vida útil do produto, dependendo do tamanho do usuário durante o seu tempo de vida. Recomenda-se que o calçado seja utilizado em condições que tornam o material adequado a utilização de calçado antistático, a fim de evitar o risco de isolamento entre a palmilha e o pé do utilizador.

ados de acordo com as normas em vigor para proteger
as a corpos pontiagudos. Em caso de um impacto ou
izes só e exclusivamente com o produto corretamente

diâmetro e uma força de 1.100 N.. Forças de perfuração
utilização de medidas preventivas alternativas.
alico. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos
desvantagens:
a), mas devido às limitações das dimensões necessárias

mas a resistência à perfuração pode variar dependendo do fornecedor indicado nestas instruções.


Em caso de falta de conformidade, desde que sejam utilizados para usufruir desta garantia, o cliente deve, em caso de falta de DEVOLUÇÕES e RECLAMAÇÕES, analisar os produtos

é em pouco tempo o resultado do mesmo, juntamente

Köszönjük, hogy megtisztelt bízalmával.
On egy bizonyos és munkálatait választott.
Ez a termék a "CE" jelölést viseli, miszerint megfelel a PPE-ről (Személyes védőeszközök) szóló 89/687/2006/EK irányelvnek (2016/1191/EU) harmonizált európai szabványok alapján.
E bizonyítás és munkálatait szabványossági okmányát egy az EGR által tanúsítványkibocsátásra akkreditált európai szerv adta ki: A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame
6/b - 27023 Vigevano (PV) – Azonosítószám 0465.
A termék EN ISO 20345-2011 jelzést viselik, az ellenállóságot biztosító orrmerevítőnek köszönhetően a lábujjak lehető legteljesebb védelmét nyújtják a mechanikai veszélyekkel szemben:
– 200 joule-os ütésre; minimum fennmaradó magasság 14 mm (42-es méret)
– 15 kN-es összenyomásra (kb. 5 tonna); minimum fennmaradó magasság 14 mm (42-es méret).
Az alapvetelmények felüli további előírtakozott követelményeket id. a következő táblázatban:

VEDELMI SZIMBOLUM	LÁBBELI TULAJDONSÁGA	EN ISO 3045:2011	EN ISO 3047:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
-	Zárt sarokrész	O X X X	O X X X
-	200 J-os ütésnek ellenálló ormerevítő	X X X X	- - - -
-	Cipőtalp káposzkával	- - - -	- - - -
FO	Talp szénhidrogénnel szembeni ellenállása	O X X X	O O O O
E	Sarokrész energiaelnyelése	O X X X	O X X X
WRU	A cipőfelső rész vizsgálója, vízbehatolás és vízbeszívás	O - X X X	O - X X
P	A lábbeli alsó részének átszűrőrésszel szembeni ellenállása	O - - X O	- - X X
A	antisztatikus lábbeli	O X X X	O X X X
C	vezetőképes lábbeli	O O O O	O O O O
-	elektromos szigetelésű lábbeli	O O O O	O O O O
HI	meleg hőhatás ellen szigetelő talprész	O O O O	O O O O
CI	hideg környezeti hatás ellen szigetelő talprész	O O O O	O O O O
WR	vízálló lábbeli	O O O O	O O O O
M	lábközepvédelem	O O O O	O O O O
AN	bokavédelem	O O O O	O O O O
CR	A felsőrész vágással szembeni ellenállása	O O O O	O O O O
HRO	a talprész hővel való érintkezés szembeni védelem	O O O O	O O O O
VEDELMI SZIMBOLUM	CUSZÁSGÁTÁS Legelőbb a 3 -ból egy követelménynek a meg kell, hogy feleljen	EN ISO 3045:2011	EN ISO 3047:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRA	Cuszasgátás vízrel és mosószórral borított kerámia talppal		
SRB	Cuszasgátás glicerinnel borított acél talppal	X X X X	X X X X
SRC	SRA + SRB		

[illegible]

Nyomott és varrott zászló a lábbeli belső részében		a gyártó neve
		2016/425 sz. EU rendelettel kapcsolatos megfelelési jelölés
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	vonatkozó szabvány
	53 SRC	biztonsági követelmények és/vagy kategória
	563	lábbeli típus vagy fajta
	FLEX	cikk kódja
	ODL 12345	Cofra gyártási szám
	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete
a talpon	05/12	gyártási idő (hó/év)
	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete

[illegible]

A JELEKZŐTÁJÉKOZÓ ÉRTELMEZŐVITELRE IS AZ ÁTSZÍRJÁSMENTES LEMEZEKTŐL FOLYATOKZÓLAG; az érvényben levő szabvány értelmében a védelemek úgy lettek kifejlesztve, hogy azok védelmet nyújtsanak a fellelhető adatvesztés ellen, zúzódást okozó tárgyakkal szemben ill., a hegyes tárgyaknak a talárhoz való behatolás ellen. Valamennyi úti és vagy ártusárú bekövetkezőkor, COFFEE IT & TELES LABBET, AKKOR IS HA SZABAD SZEMMEL NEM ESZLEHETŐ RÁJA KÁROSODÁS. A hatékony védelem kizárólag helyesen viselt táskák használata esetén érhető el.

Ezen biztonsági gép átszurkázási ellenállása laboratórium körülmények között képzett kivizsgálóra, egy megcsontosított hegyű, 4,5 mm átmérőjű szeg és 1.100 N, erő alkalmazásával. Nagyobb furások és keisebb átmérőjű szeg esetén az átszurkodás kockázata megnö. Ilyen körülmények felléteasakor további megelőző intézkedésekre figyelemlre veteles szükséges.

Felhasználók számára fontos tudni, hogy a jelekzõtájekezõ nem alkalmas arra, hogy megjelölje a terméket, hanem csakis azt jelzi, ha a termék sérült. Mindkét típus megfelel a lábbeli standard alapján évenként minimális behatolás állóság követelményeinek, de mindenkül tovább elemoyoket vagy háttérnyomok rendelkeznek.

Nem: kevesebb van rá hatással az eles tárgy / veszélyforrás alakja (pl. átmérő, geometria, élesség), de a cipőkeszítés korlátozások miatt nem fedli le a cipőt teljes egészéig részét.

A jelekzõtájekezõ nem alkalmasabb és nagyobb területen nyújt védelmet a leg lábbelinél képest, de a behatolás állóság az eles tárgy / veszélyforrás alakjától (pl. átmérő, geometria, élesség) függően eltérhet.

A lábbelinél található behatoló által betétele kapcsolatos további információkat vegye fel a kapcsolatot az ezen utasításokban feltüntetett gyártóval vagy szállítóval.

Minden esetben a felhasználónak figyelnie kell a jelekzõtájekezõ használatára vonatkozóan a COFFEE IT & TELES LABBET s.r.l. engedélyt válaló a megelőzési hianyát mutató termekekre, fejlett, hogy azokat helyesen, rendeltetésük szerint és a jelekzõtájekezõn található utasításoknak megfelelően használják. Azonban ez nem garantálja a megelőzési hianyra eseten ügyfelegyáltalunkhoz fordulni, amely végzetési az ügyfelre a VISSZAFEJTÉS és REKLAMACIO eljárásban, elérni a teremekeket és lépésekkel teszt a megelőzési helyreállításért.

A termek kizárása kerülnek az értékesítől:

- Nem tartak rendszeresen karbant
- Használtak közben megváltoztatattak.
- Külső sérülések mutatkoznak rajtuk.
- Nem a megfelelő célokra használják.
- Elhasználnak és eletek vagy túlepített a szokásos élettartamakot.

Nem kerülnek kiszállításra előztes célból.

A rakárban nincsenek megjellemeit találva, és ezért már nem használhatók,

A megelőzési hianyát mutató termekek elemzéseinek eredményeit függen a COFFRA s.r.l. rövid időn belül közli az eredményt, valamint a nem felelés orvoslása érdekében meghozni szükséges bármilyen intézkedés.

Coffra S.p.A. - Via dell'Industria 8 - 67019 Civitanova Marche (MC) -
E-mail: info@coffra.it Weboldal: www.coffra.it

SYMBOL	BESKRIVNING	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Oljebeständig sula	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Stagtlåg täthäta 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Sula med isbroddar	–	–	–	X	–	–	–	–
FO	Motstånd mot sulans kölväten	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energiupptagning i området för klacken	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vattentätt oavdelsmaterial	–	X	X	O	–	X	X	–
P	Spikstramsskyddad sula	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistatiska skor	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Ledande sko	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektriskt isolerad sko	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Värme isolerad	EN	ISO	20345	2011	O	O	O	O
CI	Koldisolerad sko (testad vid –20°C)	S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
WR	Sko som är hardad mot vattent (vattentat)	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Sko med forsstarkt framdel	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Hälskydd	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Ovanlådets motstånd mot rispor	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Värmebeständig sula (300 °C i minst en minut)	EN	ISO	20345	2011	EN	ISO	20347	2012
SKYDDSKLASS		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
	HALKTMOTSTÅND Minst ett av de 3 nedanstående kraven måste respekteras								
SRA	Halkmotstånd med sula i keramik täckt med vatten och rengöringsmedel	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Halkmotstånd med stålsula täckt med glycerin	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

Ansvaret för identifiering och val av skons (DPI) egenskaper/lämplighet vilar på arbetsgivaren. Därför är det lämpligt att undersöka lämpligheten av denna skomodells egenskaper INNAN DEN ANVÄNDS. I synnerhet, rekommenderas det att noggrant inspektera skorna före varje användning för att säkerställa integritet och funktionalitet och inte använda dem om de visar några tecken på slitage, utan sömmar, revor och skillnader mellan varandra.

- Rätt storlek på ska och den rätta komforten med ett tillpassningstest;
- förekomsten av ta skydd, enhet mot punktering, mellanfotsskydd och skydd av fotleden (i förekommande fall);
- ett väl fungerande system för stängning och snabb extraktion (i förekommande fall);
- tåckleken på sulan och lindring;

- vid krosskador med en tyngd på 15 kN (ca. 1,5 ton);
minsta höjd, med en återstående höjd på minst 14 mm
(storlek 42)

X = obligatoriska krav för den indikerade kategorin
 0 = tillägskrav, valfritt om 01 + WRUppnatts
 på markeringen. Skodonet uppfyller de kraven på
 halkskydd som standard (se tabellen ovan). Yra skor
 kan inledningsvis ha ett halkskydd mindre än vad som
 anges av testresultatet. Skodonet med halkskydd kan
 förändras, beroende på tillståndet av slitage av sulan.
 Överensstämmelse med specifikationer garanterar
 inte frånvaron av slirande i alla förhållanden.

OBS: vid val av skor kan de vara märkta med en eller flera symboler i tabellen som indikerar de egenskaper som tillagts förutom basegenskaperna till grundkraven. Endast risker där symbolen överenns-stämmer med den på skon är tackta. Bruk av tillbehör som inte funnits från början kan påverka egenskaperna för resistens och skyddsfunktioner; vi ber er därför att kontakta var kundtjänst för information.

REKOMMENDERAT BRUK: EN ISO 20345:2011 med en stålhätta i tadel;

Skydd bland annat mot mekaniska risker, glidmotstånd, termiska risker och ergonomiskt betydande. Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreskrifter (t.ex. Skör vid brand/bekämpning, elektrisk isolerande skör, skydd mot motorsågsskador, skydd mot kemikalier och smält metallstänk, skydd för motorcyklister).

EN ISO 23437:2012 brandmän, Civilförsvaret.
Skydd för aktiviteter som inte utsätter en person för mekaniska risker (inverkan eller kompression). Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreskrifter (t.ex. Skor vid brandbekämpning, elektriskt

Tryckt flagga som är sydd inuti skon		tillverkarens namn
		Överensstämmelsemärkning relaterad till EU-förordning 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	referensnorm
	53 SRC	krav och/eller säkerhetskategori
	563	typ eller grupp av skor
	FLEX	artikelnummer
	ODL 12345	Beställningsnummer för Cofra-bearbetningen
på sulan	EU 42 – UK 8	storlek på skon
	05/12	tillverkningsdatum (månad/år)
	EU 42 – UK 8	storlek på skon

för materialegenskaper etc.). Längre utgångsdatum måste dokumenteras med stöd av bevismaterial (test, erfarenhet)

Vid förvaring under normala förhållanden (ljus, temperatur och relativ luftfuktighet) är datumet för en skos utgång – 10 år från tillverkningsdatum för skodon med överdelar i läder, gummi, termoplastmaterial och EVA.

- 5 år från tillverkningsdatum för PVC-skor.
- 5 år från tillverkningsdatum för PU och TPU skor.

Att undvika risk för förorening, ska dessa skolor transporteras och förvaras i sin originalförpackning, på en torr plats som inte är för allt för varmt. Om förutsättningen för den föreslagna värden som används i den angivna arbetsmiljön och förvaras på en torr och ventilerad plats kommer skolorna ha en normal livslängd (som angivits ovan), utan att i förhållande till slita på sulor, ovanlader och somnad.

INFORMATION OM UTTAGBARA FOTSLUG: om det vid kontrollen av skolorna finns en uttagbar fotslut i varje skolorna som tillverkas av Jari, i garantiska skolorna prestationer som uppmanas genom

testen på skorna utrustade med sådan uttagbar fotsoffa. Om man behöver byta ut den uttagbara fotsoffan, ska den bytas ut med en liknande fotsoffa som tillverkat till handhållare. Om det inte finns någon uttagbar fotsoffa inom skorna vid kontrollen, garanteras skapets prestationer som uppnått genom att uttöra testen på skorna utan uttagbar fotsoffa. Om man använder en uttagbar fotsoffa för testen, ska man inte använda den för andra ändamål.

INFORMATION OM ELEKTRISK ISOLERADE SKOR: dessa skor kan inte garanteras ett lämpligt skydd mot elektriska stötar eftersom de bara leder ett motstånd mellan foten och underlaget, eftersom dessutom kan det elektriska motståndet i denna typ av skor ändras betydande av användningen, nedsmutsning och fukt. Dessa skor ska inte användas då man måste ha enare ackumulationer.

[illegible]

- förändringar av ovandelar
- bruk i extrem hög luftfuktighet

användning av isolerande inlaggusskiva mellan fot och innersula och vassa noggrannhet med att rengöra sulan från eventuellt nedsmutsning.

INFORMATION OM SKYDDSHATTOR OCH PLÅTDLAR MOT PERFORERING: skyddssålarna har utarbetats i enlighet med gällande normer, för att skydda tårna vid om vassa föremål plöjs till skulle falla ned från en hög höjd och för att skydda foten mot perforering av vassa föremål. Vid (1) slag och/eller perforering, SKA DU BYTA UT HELA SKON, ÄVEN OM DEN INTE HAR SYNLIGA SKADOR. Skridan fungerar effektivt bara då skon bärs korrekt. Använd.

Detta skadade penetrationsresistans har utvärderats i laboratorium med en spik med kapad spets, vars diameter är 4,5 mm och med en kraft motsvarande 1.100 N. Vid starkare borkrattar eller vid användande av spik med mindre diameter ökar penetrationsrisken. Under dessa omständigheter bör användande av andra skyddande åtgärder övervägas.

Fyra generiska typer av penetrationsresistenta insatser finns för tillfallit i skor från PPU. Dessa är typer av metall och sådana från icke-metalliska material. Både tyerna uppfyller minimikraven för penetrationsmotstånd på standarden mätt på detta skodon, men alla har olika yttre/igla fördelar eller nackdelar, som dessa:

- Metall: Påverkas mindre av formen på det vassa föremålet/faran (dvs, diameter, geometri, spetsighet) men på grund av begränsningar i skottilfverkringen täcker den inte hela nedre delen av skon.
- Gummi: Påverkas mindre av formen på det vassa föremålet/faran (dvs, diameter, geometri, spetsighet) och ger större täckningsområde jämfört med metall, men penetrationsresistensen kan variera mer beroende på formen på det vassa föremålet/faran (dvs, diameter, koncitet, spetsighet).

För mer information om vilken typ av penetrationsexistens insatser som finns i dina skolor, kontakta tillverkaren eller leverantören som känner till dessa instruktioner. **INFORMATION OM GARANTIN FÖR COFRA PRODUKTER:** COFRA S.F.'s tillämpar en garanti på sina produkter som uppvisar bristande överensstämmelse, under förutsättning att de används korrekt i överensstämmelse med den avsedda användningen och med anvisningarna i informationsmarkneringen. För att kunna utnyttja denna garanti måste kunden: vid brist på överensstämmelse, kontakta vår kundtjänst, som vägleder kunden genom förfarandet RETURER och REKLAMATIONER, och analysera produkterna och fortsätter med återställning av

Produkter kommer inte att tas med i utvärderingen om:

- De underhålls inte regelbundet.
- De har ändrats under användningen.
- Visar extern skada.
- Används inte för lämpliga ändamål.
- Slits ut och dess normala livslängd har uppnåtts eller överskridits.
- Levereras inte rent för analys av samma.
- Har inte förvarats korrekt i ditt lager och är därför inte längre lämplig för användning.

Beroende på resultaten från analysen av produkter som visar bristande överensstämmelse ska vidtas för att åtgärda eventuella brister.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE finns på webbplatsen www.cofra.it

Gratulører, og takk for at du har valgt en COFRA-sko for vrkkesmyt bruk. Dette produktet er merket "CE" i samsvar med bestemmelsene i 2016/425 EU-forskriften for PUV (Personlig vrkkesmyt) og i henhold til kravefastsett i den harmoniserte europeiske normen EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012.

Hermed overrekketill deg en vrkkesmyt, og vrkkesmyt bruk som er godkjent av EU-organ som er godkjent for utføring av slike kontroller: **AN.CI. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/B - 72029 Vigevano (PV) - Identifikasjonsnummer 0461**

BESKYTTELSE: siden det gjelder tilpasninger for Personlig Vrkesmyt, gir disse skoene den høyeste grad av beskyttelse mot risiko av mekanisk art; dette gjelder spesielt takkåpen i stål (bare EN ISO 20345:2011); beskyttelse av tærne som gir den fremre del av foten fullstendig beskyttelse: - ved trykk inntil 200 Joule, hode mot toppen, med minimal resterende høyde på 14 mm (str. 42); - ved trykk på tærne, 1,5 tonn, høyde med minimal resterende høyde minst på 14 mm (str. 42).

Basiskravene i tillegg til disse grunnleggende kravene, er det også tatt hensyn til andre krav, som vist i følgende tabell:

[illegible]

INFORMASJON OM GARANTI PÅ COFRAs PRODUKTLINJE: COFRA s.r.l. garanterer sine produkter mot skader og forringelse, forutsatt at de brukes riktig, i samsvar med den tilskilte bruk og med instruksjoner som er gitt i Informasjonsnotatet. For a kunne benytte denne garanti, må kunden: i tillegg manglende overensstemmelse, kontakte vår kundeservice, som vil levere kunden gjennom prosedyrene for KLAGE og RETUR, og analyse av produktene og eventuelt fortsette med restaurering inntil samsvar av samme.

Produktene blir ekskludert fra eventuell evaluering dersom:

- De ikke blir vedlikeholdt jevnlig.
- De har blitt endret under bruk.
- Viser tegn på andre skader.
- Ikke blir brukt under de forhold de er ment å skulle brukes under.
- Er utslitt og normal levetid for produktet er nådd - eller overskredet.
- Ikke ble levert i ren nok tilstand til å kunne analyseres.
- Ikke har blitt lagret korrekt i kundens lager og derfor ikke lenger kan brukes.

Avhengig av analysens funn på produktet som viser mangel på overensstemmelse, kommer COFRA s.r.l. innen kort tid å melde fra om utfallet av samme sammen med eventuelle tilbakemeldinger som kan være nyttige for å forhindre eventuelle manglende overensstemmelser.

LES SAMSVARSTRETTET OG GARANTIBETINGEN I COFRAs RETURNOTAT [www.cofra.it](#)

VALMISTAIAAN OHJEET JA TIEDOT – LUETTAVA TARKKAAN ENNEN KÄYTTÖÄ

Kiitämme Teitä valinnasta, olette valinneet ammattikäyttöön tarkoitettun COFRA jälkeinen. Tässä tuotteessa on henkilösuojaajalaineita (PPE) koskevan EU:n asetuksen 2016/425 säännösten mukainen merkintä "CE" sekä Eurooppalaisen harmonisoidun normin EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20347:2012 mukaisia vaatimuksia. Tämän ammattikäyttöön tarkoitettun jalkineen turvallisuus tai työ yhä yhdenmukaistetaan todistaa EEC:n hyväksymä eurooppalainen organisaatio: **AN.CI. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzaforte 60/B - 27029 Vigevano (PV) - Tunnistenumero 0465.**
YUOJADIMAINNAT: koska kyseessä on henkilökohtainen suojavaaline, nämä kengät takaavat suojan: mekanisten riskien estämisiksi; tämä koskee varsinkin kärkisuojaaja (ainoastaan EN ISO 20345:2011) varpaiden suoja, joka antaa jalan etuosalle suojan:
 - iskuja vastaan 200 joulea; korkeus, ylimääräinen minimikorkeus 14mm (koko 42) litistymistä vastaan 15 kN.

SUOJAUS- MERKINTÄ	JALKINEIDEN OMINAISUUDET	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
–	Kantapaan alueella kiinni	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Varvassuojan iskunkestävyys on 200 J	X	X	X	–	–	–	–	–
–	Liukuesteistä pohjat	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Kengänpohjan hiiliytetyjen kestäkyky	O	X	X	X	O	O	O	O
E	energian kulutus kantapaasassa	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	paallinsakha vedenpitäva	O	–	X	X	O	–	X	X
P	pohjan pistonkestävyys	O	–	–	X	O	–	–	X
A	antistaattinen jalkine	O	X	X	X	O	X	X	X
C	sähköä johtavat jalkineet	O	O	O	O	O	O	O	O
CH	sähköä eristävät jalkineet	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	jalkineen lämpö eristyskyky	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	jalkineen kylmän eristyskyky (koe –20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	vedenpitäva jalkine (tapaisematon)	OB	O	O	O	O	O	O	O
M	jalkine pakian suojuksella	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Nilkkasuoja	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Paällysnahan viltojen kestäkyky	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	kulutuspinnan lammonkestävyys (300 °C 1min ajan)	O	O	O	O	O	O	O	O
SUOJAUS- MERKINTÄ	LUUKUVASTUUS aiankin yhden alla olevasta kolmesta vaatimuksesta on toteutettava	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
	SRA Luukuvastus veden ja pesuaineen peittämällä keramiikkialtalla	SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRB	Luukuvastus glyseriinin peittämällä teräslattialla	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

motoorissaan aiheuttamilla vammoilla, suojauskenkiä kaaleja tai sulan metallin roiskeita vastaan, suojavarusteet moottoriopirralajille ja polkupyöräilijöille, palomiesten kengät, sänkköön asennettavat jalkineet, suojaus
Tytisen tärkeää on tarkistaa kengät joka kerta ennen käyttöä, jotta voidaan olla varmoja niiden ehjyydestä ja toimivuudesta. Niitä ei tule käyttää, jos ne ovat kuluneet, repeytyneet tai kengät
eroavat toisistaan.
Erityisen tärkeää on tarkistaa:
- Oikea koko ja testattu mukavuus;
- varvasuoja, lapilyöntiin estävä laite, jalkapöydän suoja ja nilkkasuoja (jos mahdollinen);
- oikea suojainnen ja nopea irrottamisjärjestelmä (jos mahdollinen);
- pohjan paksuus ja pinta;
- Paljaiden jalkojen sijasta on suositeltavaa käyttää sukkia ja kenkiä.

painettu lappu, neulottu jalkineiden sisäpuolelle		valmistajan nimi
		EU-asetuksen 2016/425 mukainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	viitenormi
	S3 SRC	turvallisuusluokka ja/tai turvallisuusvaatimukset
	53	jalkineperheen tyyppi
	FLEX	tuotekoodi
	ODL 12345	Cofran valmistusjärjestyksen numero
	EU 42 – UK 8	jalkineiden kokonumero
05/12	valmistuskuukausi (kuukausi/vuosi)	

[illegible]

O = Pakollinen luokkakaan koskeva vaatimus;
X = Valinnainen vaatimus pakollisten lisäksi, jos
olemassa merkintä.Jalkine työtään pohjiaan luokkatesteille
asetettui vesisuivatut (katso yllä olevaa taulukko-
alustaa) alia pienempi kuin testeissä annettui tulokset.
Jalkineen luokkutee voi muuttua, riippuen myös pohjain
kunnosta. Muuttynteen noudattaminen ei takaa, etteivät
HUOM: valitsemme jalkineensa voi olla yksi tai
useampi taulukossa oleva symboli, josla ilmeinen sen
merkityksellisyys. Josla taulukossa ei ole symbolia,
senkään merkitystä symbolia vastaavista rikeistä
vastaan.
Muunlaisten, kuin alkuperäisistä jalkineista
vaatimien varustusten käyttöä ei jalkineiden
kestävyyttä ja suojajominaisuuksia: pyydämme siis
otettavain yhteyttä asiakaspalvelukunta tietojen
varmistamiseksi.
SUOSITELTUI KÄYTTÖTAROKKUESTIEM: EN ISO
2631-1:1987, jalkineiden suojajominaisuuksien
muun muassa mekaanisilla vaoroilla, luokkatesteillä,
kuokumudella ja ergonomisilla vaoroilla. Erityiset vaarat
katevat täydentyä työhön liittyvillä maarakkailu-
suojajominaisuuksilla, joihin liittyy myös suojajominaisuuksien
suojajominaisuuksien aiheuttamilla vammoilla,
suojajominaisuuksien ja sulan metallin roikeista
vastaan, suojajominaisuuksien moottoripölyille.
HUOM: Suojajominaisuuksien suojajominaisuuksien
toimintaan, joka ei alista henkilöä mekaanisilla
vaoroille törmäys tai puristus. Erityiset vaarat katevat
täydentyä työhön liittyvillä maarakkailu-
suojajominaisuuksilla, joihin liittyy myös suojajominaisuuksien
suojajominaisuuksien aiheuttamilla vammoilla,
suojajominaisuuksien ja sulan metallin roikeista
vastaan, suojajominaisuuksien moottoripölyille.

TUOTTEEN HOITO JA HUOLTO: jotta varmistetaan mahdollisimman pitkä tuotteen käyttöikä on tärkeää pitää jalkeen puhtaina jokaisen käyttökerran jälkeen. Huollollisesti poista kaikki multa ja muut aineet käyttäen pehmeää harjaa. Erityisesti nahka pailliset, kavyä soseutettuja, jalka ovat rasva tai vahva pohjaisia. Älä käytä vahvoja tuotteita, kuten bensiiniä, happoja, liuottimia, jotta ei aiheuteta kulumista ilmastointi tilaan poissa jalkojen alueelta.

JALKINEIDEN KÄYTTÖKÄÄ: walmistajan varhenuhmuksien määritelmä nippuun ajan, ympäristön ja käytön vaikutuksista. Valmistajan vastuulla on määrittää kaikki tekijät, jotka saattavat vaikuttaa käyttöikään tai suojautuksen käätiin. UV-säteily, kuumuus, kylmyys, vesi, haitalliset aineet, onnettomuudet, jalkojen väärä käyttö, jalkojen väärä käyttö, jalkojen väärä käyttö, jalkojen väärä käyttö.

Puhdistus: Käytön jälkeen, puhdistaa tuotteen, jotta se ei aiheuta kulumista ilmastointi tilaan poissa jalkojen alueelta.

Sisällysluettelo
 1. Yleistietoa yrityksestä ja sen palveluksista
 2. Käytännön ohjeita
 3. Yhteystiedot

Tästä takuuta hyödyntääksesi asiakkaan on siinä tapauksessa, jos tuote ei täytä vaatimuksia, otettava yhteyttä asiakaspalveluun, joka ohjaa asiattomista PALAUTUS- ja REKLAMAATIO-menettelyssä, tarkastaa palautetut tuotteet ja palauttaa vaatimustenmukaisuuden.

Tuotteita ei tarkasteta, jos:

- niitä ei ole huolehdittu säännöllisesti
- niitä on muunneltu käytön aikana
- niissä on ulkoisia vaurioita
- niitä ei ole käyetty käyttötarjoituksen mukaisesti
- ne ovat tulleet joutuneiksi niiden normaali käyttötapaan osavuotiin tai yllätetty
- niitä ei toimiteta puhtaana tarkastusta varten
- niitä ei ole säilytetty asianmukaisesti, ja ne eivät siksi enää kelpätkä käytöksi.

Rippuen tuotteen tarkastuksesta lämmitysjärjestelmän COFRA s.r.l. ottaa pian yhteyttä ja ilmoittaa tuloksista ja toimenpiteistä, joilla mahdollinen vaaturustenvastaus korjataan.

LV RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA – PIRMS LIETOŠANAS UZMAŅĪGI IZLASIET

Paldies par izvēli!

Jūs esat izvēlējis drošības vai darba apavus.

Savā produktam ir piešķirts CE atbilstības atbilstību EN ISO 20345:2011 (Personāla Aizsargāšanas Apkairojums) regulas noteikumiem, kas pēc saskaņotā standarta EN ISO 20345:2011 vai EN ISO 20347:2012 prasībām. Šos drošības vai darba apavus atbilstību EN ISO 20345:2011 sertifikācijai EEK akreditēta Eiropas iestāde, pēkšņot šādu apliecinājumu: **ANCL Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifikācijas numurs 0465.**

AIZSARGĀŠANĀS šie apavi, ar marķējumu EN ISO 20345:2011 piedāvā augstāko aizsardzības līmeni kāju pirkstiem pret mehāniskiem apdraudējumiem, jo ir aprīkoti ar purngalu, kas nodrošina šādu izturību:

200 dzoliu sadurmes ietekmē, minimālās atlikušās augstums 14 mm (izmērs 42)

– tircienu ietekmē 15 kN (apm. 1,5 tonnas); minimālās atlikuma augstums 14 mm (izmērs 42). Nav paredzētas citas papildus pamatprasības, vienīgi tās, kas norādītas tabulā:

AIZSARDZĪBAS SIMBOLS	APĀVU ĪPAŠĪBAS	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Sliģtā papēža zona	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Purngals izturīgs pret 200 J triecienu	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Zole ar dzelzskriem	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Zoles izturība pret ogļdeņražiem	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Enerģijas absorbcija papēža zonā	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Ūdens iespiešanās un absorbcija apavu virsā	0	–	X	X	0	–	X	X
P	Apavu apakšdaļas pretestība uz perforāciju	0	–	–	X	0	–	–	X
A	Antistatiskie apavi	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Vadītspējīgi apavi	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Elektronizološie apavi	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Apavu apakšdaļas siltumizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Apavu apakšdaļas aukstumaizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Apavu ūdensnecaurlaidīgums	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Apavu virsmas izturība pret griešanu	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Izturība pret karstumu saskarē ar zoli	0	0	0	0	0	0	0	0
AIZSARDZĪBAS SIMBOLS	PRETSLIDES IZTURĪBA ir jāpārveido vienas viens no trim turpmākajiem nosaucumiem	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Pretslides izturība uz keramikas grīdas, kas pārklāta ar ūdeni un maģazāšanas līdzekli	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Pretslides izturība uz tērauda grīdas, kas pārklāta ar glicerīnu	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

AIZSARDZĪBAS **PRETSLĒDZES IZTURĪBA** ir jāievēro vismaz viens no trim

turpmākajiem nosaucumiem

SRA Pretslēdzes izturība uz keramikas grīdas, kas pārklāta ar ūdeni un

magāšanās līdzekli

SRB Pretslēdzes izturība uz tērauda grīdas, kas pārklāta ar glicerīnu

SRC SRA + SRB

traumām, aizsardzība pret ķīmiskām vielām un izkausēta metāla šķaiktām, aizsardzība motoklīstiem.

Atbilstību par atbilstošo/piemēroto apavu (IAL) identifikāciju un atāsi uzņemšanas darba devēs. Tādēļ PIRMS LIETOŠANAS ir ieteicams pārbaudīt šos apavu modeļa īpašību piemērotību

Jo īpaši ir ieteicams rūpīgi pārbaudīt apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neizmantojot tos, ja tie uzrāda nodilumu, izsīkumu un bojājumus

pazīmes un atšķirības starp abām daļām.

Jo īpaši norādām pārbaudīt sekojošo:

– purnāzu izmēru un apavu ērtību, tos uzmgēnnot;

– aizsardzības purngala, pretūdens aploksni, pēdas un potētes aizsardzības (ja ir paredzēta) klātbūtni;

– pareizas slēgšanas un ātras novilkšanas (ja tāda ir) sistēmas darbību;

– zoles biežumu un tās cilnus;

– Ceteicams vīkt kurpes un zeķes, nevīkt kurpes basās kājās.

apavu iekšpusē piešūta, iespiesta etiketē	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	ražotāja nosaukums		
		atbilstības marķējums pēc ES regulas 2016/425		
53 SRC		atsauces standarts		
563		drošības prasības un/vai kategorija		
FLBX		apavu tips vai grupa		
UD1 12345		preces kods		
EU 42 – UK 8		Cofra izstrādājuma pasūtījuma numurs		
05/12		apavu izmēru numurs		
uz zoles	EU 42 – UK 8	izgatavošanas datums (mēnesis/gads)		
		apavu izmēru numurs		

pieārādījumiem (testiem, pieredzi).

Ja tas tiek uzglabāts normālos apstākļos (gaiss, temperatūra un relatīvais mitrums), tad apava novecošanās ir:

– 10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

– 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

– 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

veidā, lai vairs neizraisītu šādu bojājumu, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

– Informācija PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDIŠANU: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai apavi ir pareizi uzņemti, un vai tie ir piemēroti darbam, kas paredzēts.

17

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΛΙΣΘΗΣΗ (Απέναντι να ηρετήσει το υαλοπίστιο στην άνω από τις παρακάτω απαιτήσεις	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2011		
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2
SRA	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από κεραμικό καλυμμένο με νερό και απορρυπαντικό							
SRB	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από χάλυβα καλυμμένο από γλυκερίν	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB							

COFRA	Όνομα της εταιρίας
CE	ένδειξη συμμόρφωσης που σχετίζεται με τον κανονισμό της ΕΕ 2016/425
5:2011 – EN ISO 20347:2017	Αριθμός του κανονισμού αναφοράς
S3 SRC	Απαιτούμενα και κατηγορία ασφαλείας
563	Τύπο και οίκο που ανήκει το υπόδημα
FLEX	Κωδικός προϊόντος
ODL 12345	Αριθμός κατάταξης εργασίας COFRA
EU 42 – UK 8	Μέγεθος
05/12	Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος)
EU 42 – UK 8	Μέγεθος

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:
 προκειμένου να εξασφαλιστεί η μακροχρόνια δυναμική διαρκούς λειτουργίας των συστημάτων, οι πελάτες πρέπει να αγοράσουν υποστηρίγματα καθαρά μετά από κάθε χρήση. Φροντίστε να αφαιρέσετε όλα τα υγρά χυμώδη ή λιπαρά υγρά υαυλικά, χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα, για το εσωτερικό των συστημάτων. Αφαιρέστε τα υπολείμματα των τροφίμων που προκύπτει με βάση το άλλοτε ή και με την χρήση χυμώδους καθαρού προϊόντος, όπως βάλνι, οξεία, αλκαλικά, κλπ. Αφαιρέστε τα υπολείμματα για στεγνωτήριο σε θερμοκρασία 40°C.

ΔΙΑΦΕΡΑ ΖΩΗ ΚΑΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕΣ: ο αερισμός, της περιόδου παραγωγής στον κατασκευαστή εξασφαλίζει στον την επιπλοκή του χρόνου, του περιβάλλοντος και της χρήσης, είναι εύκολο να κατασκευαστεί για προσδιορισμό της διάρκειας ζωής των κατασκευών, με βάση τον χρόνο χρήσης ή/και το επίπεδο προστασίας (π.χ., ακτινοβολία UV, θερμότητα, κρού, νερό, αλάτι, καύσιμα κ.λπ.).

18

HR UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE – PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI

Zahvaljujemo na odabiru naše cipele, izabrali ste COFRINU zaštitnu ili profesionalnu cipelu. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ sukladno odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za OZO (osobna zaštitna oprema) kao i Europskom usklađenom standardu EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Karakteristike sigurnosne cipele certificirane su EEC podbrnjem od Europske organizacije za izdavanje certifikata. A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikacijski broj 0465.

ZASTITNE KARAKTERISTIKE: buduću da ove cipele spadaju u zaštitnu opremu one osiguravaju najveći stupanj zaštite od mehaničkog rizika; to se posebno odnosi na celinju kapicu (samo HRN EN ISO 20345:2007 + A1:2008), koja štiti prednji dio stopala:

- od udarca do 200 J
 - od potisne snage do 15 kN (pribli. 1,5 tone)
- Osim osnovnih zaštitnih zahtjeva, prihvaćeni su i ostali kao što pokazuje sljedeća tablica:

DODATNI SIMBOLI	DODATNI SIGURNOSNI ZAHTEJEVI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Zatvorena natrag	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Elina kapica otporna na 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Potplata s kramponima	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Otpor potplata na gorivi tvari	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Sposobnost primanja energije u područje pete	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vodoodbojnost gornjice	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Otpornost na proboj	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatička obuća	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Vodanja obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Izolaciona obuća električno	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Toplinska izolacija	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacija na hladnoću (testirano na -20 °C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vodonepropusna obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Cipela s zaštitom gornjeg dijela stopala	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Zaštita kolika	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Otpor cipele na rez	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Toplinska otpornost odo (na 300 °C u 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
DODATNI SIMBOLI		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
DODATNI SIMBOLI		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
DODATNI SIMBOLI		OTPORNOST NA KLIZANJE Bar jedan od 3 dolo navedena zahtjeva mora se postizati				OTPORNOST NA KLIZANJE Bar jedan od 3 dolo navedena zahtjeva mora se postizati			
SRA	Otpornost na klizanje pri dodiru sa keramičkom podlogom, prekrivenom vodom i deterdžentom	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Otpornost na klizanje pri dodiru sa celinčnom podlogom prekrivenom glicerijem	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X	X	X	X	X	X	X

izljeđa lančanom pilom, zaštitu od kemikalija i užarenih čestica rastaljenog metala, zaštita za motocikliste).

Za prepoznavanje pravog odabira cipele zadizjen je poslodavac. Mi, dakako, preporučamo provjeru UPUITA PRIJE UPOTREBE, kako bi se utvrdilo da li odabrani model svojim karakteristikama udovoljava posebnim potrebama. Konkretno, preporučuje se da pažljivo pregledate obuću prije same upotrebe kako biste se uvjertili u njezinu cjelovitost i funkcionalnost te izbjegavanje njihove upotrebe ako primijetite bilo kakve znakovne istrošenosti, popuštanja šavova, podočertina i razlika u samim cipelama.

- Posebno savjetujemo da provjerite:
- Ispravnost veličine i cipele i udovoljenje pomoću ispitivanja prikladnosti;
 - Postojanje zaštite za prste, naprave protiv proboba, metalizirane zaštite i zaštite za gležnjeve (gdje se može primijeniti);
 - Pravi rad sustava zatvaranja i brzog izvlačenja (ako postoje);
 - Debljinu potplata i uložaka;
 - Preporučuje se da niste bosci da nosite čarape i cipele.

COFRA

CE

EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012

Mala sastava, sašivena u obuci

S3 SRC

563

FLEX

ODL 12345

EU 42 - UK 8

05/12

Na potplatu

EU 42 - UK 8

Logo proizvođača zemlje i ime fabrikanta

oznaka sukladnosti u vezi s Uredbom (EU) 2016/425

pravilo izvješćivanja

Potrebna svojstva i/ili kategorija sigurnosti

tip ili obitelji obuća

broj naloga izdaje Cofra

broj mjere obuća

Datum proizvodnje (mjesec/godina)

broj mjere obuća

NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA: kako bi se osigurao što je duži mogući vijek trajanja proizvoda potrebno je obuću očistiti nakon svake uporabe. Uklonite sve tragove zemlje ili drugih tvari mekanom četkom. Za kožne gornje dijelove koristite primjerene proizvode bazirane na masti ili vosku. Nemojte koristiti jakle proizvode kao što su benzin, kiseline, otopine, itd. Ostavite obuću da se osuši u ventiliranom prostoru daleko od izvora topline.

VIJEK TRAJANJA: definicija razdoblja zastajavanja od strane proizvođača ovisi o utjecaju vremena, okoliša i uporabe. Na proizvođaču je odgovornost da odredi sve čimbenike koji mogu utjecati na vrijeme korištenja proizvoda. Ovisno o vrsti obuća, materijalima, načinu održavanja, toplini, hladnoći, vodi, soli, vremenskim uvjetima svojstva materijala itd.). Za veće datume isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskustvo).

Kada se skladišti u normalnim uvjetima (svjetlo, temperatura i relativna vlažnost zraka), datum zastarijelosti cipele je:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuća s gornjim dijelom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVAe.
- 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.
- 5 godina od datuma proizvodnje PU i TPU cipele.

Kako biste izbjegli propadanje, cipele transportirajte i spremajte u izvornom pakiranju, na suhom mjestu koje nije prevruće. Ako im održavate na predloženi način, koristite u preporučenoj radnoj okolini i spremate na suhom i prozračnom mjestu, cipele će imati normalan i dugotrajan vijek (kao što je gore navedeno), bez preuranjenog trošenja i oštećenja, površne isušivanja.

INFORMACIJE O ODPORNOSTI NA UDARCI: obuća je opremljena uklonjivom udarnom tabanicom. Sva primijenjena ispitivanja su provedena s udarnom tabanicom na njezinom mjestu. Obuća se mora upotrebljavati samo s umetnutom udarnom tabanicom i kada je potrebno, ona se mora zamijeniti samo onom koju isporučuje proizvođač te obuce. Skidanje udarne tabanice može utjecati na zaštitna svojstva obuća.

INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE: ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnih udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga električni otpor ovog tipa obuća može biti izmijenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

INFORMACIJE O ANTISTATIKIM CIPELAMA: antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatiskog naboja i tako izbjeći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku moraju biti dio redovnih provjera u svrhu sprečavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put pražnjenja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihovih nositelja. Električni otpor ove vrste obuća može se znatno izmijeniti putem savijanja. Kontaminacije ili utjecaja vlage. Ova vrsta obuća neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju pražnjenja elektrostatičkog naboja i pružanja specifične zaštite tijekom njegova vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čestim i redovnim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koji se kontaminiraju materijalima od kojih su načinjene potplate, korisnik mora provesti električna svojstva svoje obuce prije s njezgo njome nego ude u zonu opasnosti. Tijekom upotrebe antistatičkih cipela, otpor potplate mora biti takav da ne poništi zaštitu koju pružaju same cipele. Tijekom njihove upotrebe između unutrašnjeg dna cipele i stopala nositelja ne smije biti izolirajućeg elementa. Ako se između unutrašnjeg dna i stopala stavi uložak, električna svojstva kombinacije cipele i unutrašnjeg dna treba dodatno ispitati.

INFORMACIJE O ZAŠTITNOJ KAPICI I ZAŠTITI PROTIV PRODIRANJA: zaštitne karakteristike usklađene su s pravilima o zaštiti prstiju stopala u slučaju opasnosti od nagriženja uzrokovanih padom teških predmeta ili ozljeđa zbog prodiranja ostalih predmeta. Zaštite su djelotvorne samo ako se cipele pravilno oblače i ako su zavezane. Povratak na probiranje ove obuce je procijenjen u laboratoriju pomoću čavila usjecenog vrha dijametra 4,5 mm i sile od 1.100 N. Jače sile bušenja ili korištenje čavala manjeg dijametra povećava rizik od probijanja. U takvim uvjetima potrebno je koristiti alternativne prevencije mjere. Dvije općenite vrste umetaka otpornih na probijanje trenutno su dostupne za zaštitnu obuću. To su metalni tip umetaka i umetci od ne-metalnih materijala. Obje vrste odgovaraju minimalnim zahtjevima za otpornost na probijanje standarda označenog na ovoj obuci, ali svaki od tipova ima različite dodatne prednosti i mane, kako slijedi: Metalni: na njih manje utječe oblik oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog ograničenja u proizvodnji obuća ne pokriva cjelokupnu donju površinu cipele.

Ne-metalni: Mogu biti lakši, fleksibilniji i pružati veću zaštitnu površinu u usporedbi s metalnima, ali otpornost na probijanje može više ovisiti o obliku oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, obliku, oštrom).

Zbog nedostatka otpornosti na probijanje dostavljamo u vašoj obuci, molimo kontaktirajte s proizvođačem ili dobavljačem naznačenim na ovim uputama.

INFORMACIJE O JAMSTVU PROIZVOĐAČA TVRTKE COFRA: tvrtka COFRA s.r.l. primjenjuje jamstvo za svoje proizvode koji pokazuju nedostatke sukladnosti, pod uvjetom da se pravilno koriste, sukladno navedenim i uputama navedenim u Naputku. Kao bi mogao iskoristiti ovo jamstvo, kupac mora: u slučaju nedostatka sukladnosti, kontaktirati našu Službu za korisnike koja će voditi kupac kroz postupak POVRATA I PRITUŽBI, analizirati će proizvode i nastaviti s obnavljanjem usklađenosti istih.

U skladu s bitnim odredbama iz ovog priopćenja:

- Ako se ne održavaju redovito.
- Ako se mijenjaju tijekom njihove uporabe.
- Ako pokazuju vanjska oštećenja.
- Ako se ne koriste u prikladne svrhe.
- Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vijek trajanja.
- Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Ako nisu bili pravilno usklađeni u Vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za uporabu.

Za svrhu ovog rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatke sukladnosti, tvrtka COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavijestiti o ishodu istih zajedno sa svim mjerama koje treba poduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

IZJAVA O USKLADENOSTI je dostupna na web-mjestu www.cofra.it

благодарим Ви, че ни предоставяте
услугите работни или защитни обувки.

EN 12345:2013 и EN 12345:2013, 2020 г. (с изключение от европослони номер 0465), одобрени от БЮ за издаването на гореспомнатото удостоверение: ANCI.Servi Srl – Sezione CNMAC – via Aguzzanella 60/B – 27029 Vigevano (PV) – Идентификационен номер 0465.

ЗАШТИТНИ СЪОРЪЖЕНИЯ тези обувки, когато са маркирани EN ISO 20345:2011, предлагат най-високото ниво на защита на пръстите на краката срещу злополуки от механичен тип, тъй като са еквивалент на връх, който гарантира устойчивост:

- на удар от 200 Joule, минимална остатъчна височина 14 mm (размер 42)
- на притисване от 15kN (около 1,5 тона), минимална остатъчна височина 14 mm (размер 42)

Предвидени са и други (вижте внос, освен задължителните, както е показано в следната таблица:

предвидени са и други изисквания, освен задължителните, както е означено в следната таблица.

ИМОВОЛНА ЗАЩИТА	ОСОБЕНОСТИ НА ОБУВКИТЕ	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Затворена пета	O X X X O	X X X
-	Врх, устойчив на удар от 200 J	O X X X -	- - -
-	Подметка с шипове	- - - - -	- - - - -
FO	Устойчивост на подметката срещу въглеродород	O X X X O	O O O
E	Абсорбиране на енергия в зоната на петата	O X X X O	X X X
WRU	Горна част на обувката от хидрофобизиран материал, водоустойчива	O - - - -	X X X
P	Устойчивост на пробиване на дъното на обувките	O - - - -	X - - - -
A	Антистатични обувки	O X X X O	X X X
C	Проводими обувки	O - - - -	O - - - -
S	Електроизолационни обувки	O - - - -	O - - - -
HI	Топлоизолация на дъното на обувките	O - - - -	O - - - -
CI	Изолация от студ на дъното на обувките	O - - - -	O - - - -
WR	Водоустойчива обувка	O - - - -	O - - - -
AN	Защита на предходните кости	O - - - -	O - - - -
NR	Защита на глезена	O - - - -	O - - - -
CR	Устойчивост срещу свързване на покритието на обувката	O - - - -	O - - - -
HRO	Устойчивост на топлинна на подметката	O - - - -	O - - - -
СИМВОЛ НА ЗАЩИТАТА	ЗАЩИТА СРЕЩУ ХЪЛЪГАНЕ Поне едно от трите изисквания трябва да бъде задоволено	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Устойчивост срещу подхлъзване върху керамична повърхност, покрита с вода и перилнен препарат	X X X X X	X X X X X
SRC	Устойчивост срещу подхлъзване върху стоманен повърхност, покрита с глицерин	X X X X X	X X X X X
SRB	SRB + SR8		








адекватно ли се механизми ризикове (вредности или компреси). Специфични ризикове са обхванати од доплатителни ризикозни заштити при дејности не се излага на опасност изолационни бовуки, заштита срещу наранявания од веригони тирони, заштита од разпиревање на химикали и разпорен метал, заштита за мотоциклисти.

Отговорности за идентификација и избор на подходици, задоволителни бовуки (НП) пада војро работодајател. Запове е уместно да се провери, НГД и УТГРБЕ, самостојноста и функционалноста им и да не ги употребува, ако забележите признаци за износене, разпиревање, разкиснување и разлики в девете бовуки од чирта.

Безбедност, препорачување да се уверите, че:

- Квалитетот е правилни размер и е угоден при пробание;
- Најкратко на компоненту за предизвање на прста на боква, компоненту за предизвање од бовување, компоненту за предизвање на ходилото и глезена (ако е приложливо);
- Системот за затворање и бовор изважување (ако има таков) функционират правилно;
- Липсоти ризикова на подметката не са најчестите.

Липсоти ризикова е да се носи бовуки и човуки, а не да бидете бовуки.

	Име на произвождателя	ТРИКА И ПОДПРИМАТЕЛ НА ПРОДУКТИ ЗА ДИЗАЙН И ПРОЕКТИРАНЕ НА НАЙТИ ТРАНСПОРТ НА ПУКОВИЦИ
	маркировката за съответствие, свързана с Регламент 2016/425 на ЕС	не е необходимо след всяко използване обуйките да се почистват. Погледнете се на прекарването на следите от пръст или други вещества с помощта на мека влажна кърпа. Спръчавайте отстраняване на остатъци от използваните подложки, продукти базирани на греса или восък. Не използвайте обуйки за продукти бензин, киселина, разтворители и т.н. Оставете обуйките да изсъхнат на проветриво място, далеч от източници на топлина.
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	ОБУЙКИ НА УСЛУГАТА И НА СЪХРАНЕНИЕ НА ОБУЙКИТЕ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НА ПЕРЧАГА
	С3 SRC	ОБУЙКИТЕ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ЗАВИСИ ОТ ЕФЕКТА ОТ ИЗПОЛЗОВАТО НА ОБУЙКИТЕ И ИЗПОЛЗОВАТО НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ДА ОТРЕДЯВА ВСЯКИ ФАКТОРИ, КОИТО МОГАТ ДА ПОЛИША ВЪРХУ ВЪРХНО НА ПЕРЧАГА СЪПЪРЖАЩА НА ЗАЩИТА (НАПРИМЕР УПРАВЛЕНИЕТО ПЛЪКНЕ, ПОСРЕДСТВОМ НА КОЕТО ПЕРЧАГАТА СЪПЪРЖАЩА НА ЗАЩИТА)
	ИЗБЯКВАНА И/ИЛИ КАТЕГОРИЯ НА СИГУРНОСТ	
	Тип или вид обуйка	
	Код на артикула	
	Номер на ред на производство COFRA	
	Размер на обуйката	
	Дата на производство (месец/година)	
	Размер на обуйката	
		
Маркировка върху ходилото		
Върху подметката		

достоинства трябва да бъдат подкрепени с доказателства (тестове, опит). По-далечните данни на изпитание на материала и т.н. По-далечните данни на изпитание на материала се събират при нормални условия (светлина, температура и относителна влажност), датата на излизане от употреба на обуквата е 10 години от датата на производство на обуквите с горна част от кожа, гума, термопластични материали и EVA. 10 години от датата на производство на PVC с осеве. 5 години от датата на производство на рибунги PU и TPU. За да избегне риск от повреждане, тези обувки трябва да се транспортират и съхраняват в оригиналната им опаковка, на сухо и хладно място. Ако се препоръчи по указания начин, изпозват в умерени условия и се съхраняват на сухо и проветриво място, обуквите ще имат нормална продължителност на живота (както е посочено по-горе), без предвидено износване, излизане от употреба, повреждане и изчерпване.

ВРЕДНОСТИ, превышающие допустимые на помехи и/или покрытие могут доверять правильного действия на защита на оубукта. В таком случ, подметенные оубукта, ИЛИ ИНФОРМАЦИЯ ОТОСНО ПОСЛАНИЙ СТЕПКИ оуба, к моменту на запусков, ввытешности на оубукта е напичная степка от производителя, се гарантия, се качество на оубукта е установлено в соответствии с требованиями стандарта, в соответствии с которым оубукта е разработана от производителя. Аво, в соответствии на запусков, ввытешности на оубукте не са напичные степки, се гарантия, се качество на оубукте е установлено чрез тестов: вырку оубукте бве отпичанными степки. Иными словами, се е использование отпичанная степка, различная от оригинальная, оуба от производителя, се налага да се проявят электрические свойства на

Когато се използва електрооборудване, което не е оборудвано с защитни устройства, тогава е необходимо да се осигури безопасност на персонала, който работи с електрооборудването. Електрооборудването, което не е оборудвано с защитни устройства, може да бъде използвано само за изпитвателни цели. Електрооборудването, което не е оборудвано с защитни устройства, може да бъде използвано само за изпитвателни цели. Електрооборудването, което не е оборудвано с защитни устройства, може да бъде използвано само за изпитвателни цели.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАЩИТНИ ВЪРХОВЕ И НЕПОКРИВАЕМИ ПЛАСТИКИ: защитните елементи са изработени в съответствие с действителните норми за защита на кожата при неочаквано падане на тяга тела или на табана от продължително от остри тела. В случай на удар и/или пробиране, ВИНАГИ ЗАМЕТЕТЕ ОБУВКАТА ДОРИ ДА НЕ ПОКАЗАВА ВЛИДИТЕЛЕН ВРЕД НА ЧОВЕКЪТА. Защитите върхове са изработени от специални материали, които осигуряват максимална устойчивост на пробиване и разкъсване. Ефективността на пробояне на тези обувки е оценена в лаборатория с помощта на пистолет със скенер връх с диаметър 4,5 mm и сила от 1.100 N. По-силните сили на пробояне или силата (зависеща от теглото) с малък диаметър увличава риска от пробояне. При тези обстоятелства трябва да се помисли използването на алтернативни предпазни мерки. **ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАБОТНИ ОБУВИ:** моментът за безопасност, защитни и работни обувки има два основни типа маркировки, устойчиви на пробояне. Това са видове метали и неметални материали. И двета типа материал могат оварят на минималните изисквания за устойчивост на пробояне на стандарта, който е включен върху тези обувки, но всеки има различни допълнителни предимства или недостатъци.

Металните влязат се по-малко от формата на остър предмет /опасност (т.е. диаметър, геометрия, острие), но поради ограниченията в производството на обухи не покрива цялата долната част на обухата.

Информацията не съдържа рекламен характер и не е предназначена за продажба на продукти или услуги. Информацията е предоставяна на клиентите, които са свързани със производството или доставката, посочени в настоящите инструкции, в съответствие с предназначението и инструкциите, дадени в информационната дилежа. За да може да се използва от тези групи клиенти, клиентът трябва в стана на неговите услуги да предостави отговор на клиентите, които ще ръководят клиента чрез процедурата за БМБД, за която е анализирал продуктите и ще предостави съответствието на съответствието на същите.

- ☐ продуктите ще бъдат изключени от оценката, ако:
 - ☐ те не се поддържат редовно.
 - ☐ те се променят по време на употребата им.
 - ☐ оказват външни повреди.
 - ☐ те служат за прокарване на пари

Не се изпълняват за поддържащи цели.

Изчисляват се и нормираният или експлоатационен живот е достигнат или превишен.

Е се по достъпности за анализа на същите.

Не са съхранявани правилно във Вашия склад и следователно вече не са подходящи за употреба.

Застежковата опръжкителна опъналка на поддържащи климатичен лентата съществително. www.cobra-srl.it ще събуди в рамките на кратко време резултата от същото. Заедно с всяка машина

зависимост от резултатите от анализа на продукти, които показват липса на съответствие, COFRA S.r.l. ще съобщава в рамките на кратко време резултата от същото, заедно с всяка мярка, която трябва да се предприеме, за да се отстрани всяко несъответствие.

ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ е достъпна на уебсайта www.cofra.it.

Děkujeme Vám za důvěru,
Vybrali jste si bezpečnostní nebo pracovní obuv.

Vybírali jste si bezpečnostní nebo pracovní obuv.
Tento produkt nesmí být označen „CE“, protože vyhovuje ustanovením nařízení (EU) 2016/425 o OOP (osobních ochranných prostředcích) a požadavků harmonizované normy EN ISO 20345:2011-EN ISO 20347:2011.
Tato bezpečnostní obuv byla certifikována evropskou institucí akreditovanou EHS pro vydávání těchto certifikátů: A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b - 72029 Vigevano (PV) - Identifikační číslo 0465.

OCHRANNA VYBAVA: tato obuv, pokud nesmí být označena EN ISO 20345:2011, poskytuje nejvyšší stupeň ochrany proti u nohou před mechanickými úrazy, protože je vybavena spojkou, která zajišťuje odolnost proti:

X = Požadavek, jehož splnění je pro uváděnou kategorii povinné
0 = Požadavek, který může být splněn navíc, vedle povinného požadavku, pokud je uveden na označení.

POZNÁMKA: vaše obuv může být označena jedním nebo více symboly z tabulky, aby byly uvedeny vlastnosti, které tato obuv splňuje navíc proti základním požadavkům. Obuv poskytuje ochranu pouze před rizikem, kterého symbol je, na bote uveden. Použití doplnku, které se u původního výrobku nepředpokládá, může vést ke změně odolnosti a ochranných funkcí; prosíme Vás proto, aby jste si vždy vyžádali informace u našeho servisu

EN ISO 20347:2012 (bez spicky chránene proti zhmždeniu): ochrana pri činnostiach, pri nízkej úrovni vystavení mechanickým rizikám (náraz, ochrana pred zraneniami reťezovou pilou, ochrana vhodnosť vlastností tohto modelu obuvi pro vlastní její neporušenosti a funkčnosti a nepoužívali ji, pokud

negro stačen). Na určitá rizika se vztahují dodávající nařízení související s prací (např. hasičská obuv, elektricky izolovaná obuv, ochrana před zraněním řetězovou pilou, ochrana před chemickými látkami a striktní rozzařování kovu, ochrana pro motocyklisty).

Za volbu a označení obuvi (OOP) vhodné pro danou práci, je zodpovědný zaměstnavatel. Minimálně se doporučuje ověřit vhodnost vlastností tohoto modelu obuvi pro vlastní práci a podmínky jejího užívání. Doporučuje se navíc před každým použitím obuv pečlivě zkontrolovat a ujistit se o její neporušenosti a funkčnosti a nepoužívat ji, pokud vykazuje známky opotřebení, porušení švy, roztržení a rozdíly.

Jejíma zkontrolujte:

- správnou velikost obuvi a vyzkoušejte, zda je vám pohodlná;
- přítomnost ochrany špičky, opatření proti propíchnutí, záštitu ochrannu a ochrannu kotníku (podle okolností);
- správnou funkci zavazání a systému rychlého vyjmutí (pokud jsou);
- lehoučnou podrážku a vzorek;
- odolnost, funkce, aby byly vybaveny sponkami, ne naboso.

DODRŽUJTE, aby byly vybaveny sponkami, ne naboso.

výrobce
označení shody související s nařízením (EU) 2016/425
referenční norma
požadavky a/nebo kategorie bezpečnosti
typ nebo druh obuvi
kód výrobku
výrobní číslo COFRA
konfekční velikost obuvi
datum výroby (měsíc a rok)
konfekční velikost obuvi

ZVÍTNOST A SKLADOVÁNÍ OBUVÍ: vymezení doby životnosti výrobem závisí na účincích času, prostředí a používání. Výrobce má odpovědnost určit všechny faktory, které mohou mít vliv na dobu používání a/nebo úroveň ochrany (např. UV záření, zar. chlad, voda, sul, dočasné faktory vlastnosti materiálu atd.). Delší data expirace musí být prokázána pomocí podpurných dokladů (testy, zkušenosti).

Při uložení v normálních podmínkách (světlo, teplota a relativní vlhkost) má obuv takzvanou životnost:

– 10 let od data výroby v případě obuvi se svrškem z kůže, pryže, termoplastických materiálů a EVA

- 5 let od data výroby v případě obuvi z PVC.
 - 5 let od data výroby v případě obuvi z PU a TPU.

Pro eliminaci rizika poškození by se tato obuv mě

navrženou péči, používat ji v popsaném pracovním prostředí a skladovat na suchém a dobře větraném místě, bude mít běžnou životnost (jak je uvedeno výše) a nebude docházet k předčasnému opotřebení podrážek, svršků ani švů.

INFORMACE O VÝJMATELNÝCH VLOŽKÁCH: pokud je obuv nabízena k prodeji s výjimatelnou vložkou, nutná výjimatelná vložka, uvidené vlastnosti obuvi jsou zajištěny s vložkou uvnitř, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Je-li nutná výjimatelná vložka, musí se tato vložka nahradit stejnou, dodanou výrobcem. Pokud je obuv nabízena k prodeji bez výjimatelné vložky uvnitř, uvidené vlastnosti obuvi jsou zajištěny bez vložky, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Používejte-li výjimatelnou vložku, která se liší od původní vložky, dodané výrobcem, je nutné ověřit elektrické vlastnosti kombinace boty/výjimatelná vložka.

INFORMACE O ELEKTRICKÝ IZOLAČNÍ OBUVI: tato obuv nemůže zajistit potřebnou ochranu před elektrickými výboji, protože indukuje pouze jeden odpor mezi chodidlem a podkladem, a mimo to na elektrický odpor tohoto typu obuvi může mít významný vliv nošení, kontaminace a vlhkost. Tato obuv se nesmí používat v situaci, kdy je nutné snížit na

minimálnu náhradu elektrického a tepelného výkonu. Antistatika obvyč by sa měla používať, když je nutné minimalizovať hromadení elektrického náboja a aby sa predišlo riziku požáru, například horkavých látok a výparu v prípade, když nebýlo plné odstránení riziko úrazu elektrickým proudem ze strany elektrického zařízení nebo ze strany jiných lidí, které jsou pod proudem. Je však třeba poznamenat, že antistatika obvyč nemúže zaručit adekvátní ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze navozuje odpor mezi osobou a zemí. Pokud riziko úrazu elektrickým proudem nebýlo plně odstráněno, je nutné použít další opatření. Tato opatření, a další testy uvedené níže, by mely být vždy prováděny v kombinaci s použitím antistatik. Pokud je nutné odstránit riziko úrazu elektrickým proudem, musí být použit ochranný systém, který poskytuje ochranu proti proudům nad 1 000 mA, a to v kterémkoliv okamžiku během zpoznování produktu. Hodnota 100 k Ω je definována jako nízká limit odporu neboho produktu pro zajištění určité ochrany před nebezpečným úrazem elektrickým proudem nebo zpoznováním v případě, když je elektrické zařízení prací s napětím až 250 V. Nicméně za určitých podmínek by uzivateľ by neměl vykazovat významné zmeny v dusledku ohýbaní, kontaminace d vlnosti. Tento typ úrazu nebude plnit svou funkci, pokud j budete nosit a používat ve vlníkem prostředí. Proto musíte zajišťat, aby byl produkt schopný plnit svou funkci rozptylovat elektrické vlny a poskytovat specifickou ochranu v prubehu jeho životnosti. Doporučujeme, aby uzivateľ používal antistatiku, aby zabránil statickému nabití, ktoré by mohlo vyvolať výskyt výbuchu. Je dôležité, aby ste sa vyhýbali statickému nabití, ktoré by mohlo vyvolať výskyt výbuchu. Ak sa chcete vyhnúť statickému nabití, musíte pred vstupom do rizikové zóny vždy overiť elektrické vlastnosti obvyč. Během používání antistatik obvyč musí byť obvyč podrobný takový, aby nebránil ochrane, kterou obvyč poskytuje. Při používání by sa mezi vlnou obvyč a nulu uzivateľ nemel dostat zadny izolacni material. Pokud chciš mezi nulu a vlnou obvyč dat jeste další vlnu, mely by

INFORMACE O OCHRANNÝCH SPÍKÁCH A PLAZETÁCH PROTI PROPICHTNUTÍ: účelem ochranných prvků, vyprojektovaných v souladu s platnými předpisy, je ochrana chodidla při náhodném pádu předmětu, způsobujících pomohodnění, nebo ochrana náslepné části chodidla před propichtnutím, které by mohly způsobit ostré předměty. Dojde-li k narázu a/nebo perforaci. OBUV VZDY VYMEŇTE, A TO I POKUD ZDANLIVĚ NEJEVÍ ZNAMKY POSKOŽENÍ. Ochranné prvky jsou účinné pouze pokud je obuv správně obuta a závazně.

Analýzou asparagumů nousi pudřimemo řetjrtas boratorjioj vinimj sa 4,5 mm skersmns nikuristj galukuj, spaudřiantj jã 1.100 N jãga. Didesnã jãgos ar mařesnio skersmns vinis naudojimas didina pudřimemo rizikã. Tokuj avuřu turi buti imamas alternatiuviu aspaugos priedimioj.

V ochrane pracovni obuvj jsou nyní k dispozici dva druhy volně odolných proti proniknutí. Jedná se o kovové a nekovové. Oba druhy splňují minimální požadavky pro odolnost proti proniknutí podle normy uvedené na obuvi, ale každý má jiné dodatečné výhody nebo nevýhody.

Kovový materiál: Na tento materiál má menší vliv tvar ostřího předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale v důsledku obuvnických omezení jej není možné použít po celé délce spodní části obuvi.

Nekovový materiál: Muže byť ľahší, flexibilnejší a poskytovať lepší pokrytí ve srovnání s kovovým materiálom, but odolnosť proti proniknutí se může lišit v závislosti na tvaru ostřeho předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost).

INFORMACE O ZÁRUČE VZTAHUJÍCÍ SE NA PRODUKTY COFRA: Společnost COFRA s.r.l. poskytuje záruku na své produkty, které vykazují nedostatek shody, pokud se používají

správně, v souladu se zamýšleným použitím a s pokyny uvedenými v Informační poznámce. Aby zákazník mohl tuto záruku využít, musí: v případě nedostatku shody kontaktovat náš zákaznický servis, který zákazníka provede postupem VRACENÍ a REKLAMACE, přezkoumá produkty a provede u nich obnovení shody.

Produkty budou vyloučeny z hodnocení, pokud:

- nejsou pravidelně udržovány.

- Jsou při používání upraveny.
- Vykazují vnější poškození.

- Nepoužívají se ke vhodným účelům.
- Jsou opotřebované a byla dosažena nebo překonána jejich normální životnost.

- Nejsou dodány k prozkoumání čisté.
- Nebyly ve vašem skladu uloženy správně, a proto již nejsou vhodné k použití.

V závislosti na zjištěních prezkumu produktu, které vykazují nedostatek shody, společnost COFRA s.r.l. sdělí výsledek během krátké doby společně s případným opatřením, které bude přijato s cílem napravit případné nedodržení pokynů.

RO INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII – A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Multumim pentru preferința pe care ne-ați acordat-o, alți ales o încălțăminte de Protecție sau de Lucru.
 Acest produs poate fi folosit în conformitate cu prevederile Regulamentului UE 2016/425 privind echipamentele de protecție personală (EPF) și este executat conform normelor armonizate EN ISO 20345:2011 sau EN ISO 20347:2012.
 Conformitatea acestei încălțăminte de Protecție sau de Lucru este certificată de către un organism european acreditat de CEE să elibereze o astfel de atestare: **ANCL Servis Srl – Seziune CIMAC – Via Apuziana km 60-0 – 72029 Vigevano (PV) – Numero di identificazione 0465.**
NOTĂRI PROTECȚIE: Această încălțăminte, dacă e marcată EN ISO 20345:2011, oferă cel mai înalt nivel de protecție a degetelor de la picioare împotriva riscurilor de tip mecanic, întrucât e dotată cu bombeu metallic care garantează rezistența:
 - la soc 200 Jule, înălțime reziduală minimă de 14 mm (mărimea 42)
 - la strivire cu 15 kN (circa 1,5 ton), înălțime reziduală minimă de 14 mm (mărimea 42).

SIMBOL DE PROTECȚIE	CARACTERISTICI ALE ÎNCĂLȚĂMINTEI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Zona călcăului închisă	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Bombeu rezistent la un soc de 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Talpă cu cramponi	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Talpă rezistentă la hidrocarburi	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Absorbire de energie în zona călcăului	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Rezistență tălpii la perforație	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Încălțăminte antistatică	O	-	-	X	O	-	-	-
A	Încălțăminte conductibilă	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Încălțăminte electroizolantă	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Protecția tălpii la temperaturi ridicate	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Protecția tălpii la temperaturi scăzute	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Protecție metatarsiană	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Protecție a gleznei	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Capăt rezistent la tăieturi	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Talpă rezistentă la căldură	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Forfecare de sus	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Rezistența la căldură la contacta unic	O	O	O	O	O	O	O	O

SIMBOL DE PROTECȚIE	REZISTENȚA LA ALUNECARE e1 puțin una din cele 3 cerințe de mai jos trebuie să fie respectată	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Rezistența la alunecare pe sol din ceramică acoperit cu apă și detergent	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Rezistența la alunecare pe sol din otel acoperit cu glicerină	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

Încălțăminte izolatoare electrică, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice.
 Responsabilitatea identificării și alegerei încălțăminte (P) adecvate pentru fiecare activitate este a utilizatorului. Acesta se consideră obligat să verifice dacă încălțăminte este în conformitate cu cerințele de protecție și dacă este în stare bună de funcționare.
 În special, se recomandă inspecția atentă a încălțăminte înainte de fiecare utilizare, pentru a fi verificată integritatea și funcționalitatea. A nu se uita că dacă observăm orice semne de uzură, desfacerea cusăturii, rupții și diferențe între un pantof și celălalt:
 - mărimea corectă a pantofului și gradul de confort cu ajutorul unui test de potrivire;
 - prezența protecției pentru degete, a dispozitivului anti-perforație, a protecției pentru metatarsieni și a protecției pentru gleznă (unde este cazul);
 - funcționarea corectă a sistemului de închidere și extragere rapidă (dacă există);
 - grosimea tălpii și a brânțului curbat;
 - Se recomandă purtarea încălțăminte și a șosetelor și nu a umblă desculț.

 Stegulet imprimat: cusută în interiorul încălțăminte	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	numele producătorului
	S3 SRC	marcă de conformitate referitor la Regulamentul UE 2016/425
	ODJ 12345	normă de referință
	EU 42 – UK 8	cerințe și/sau categoria de securitate
	05/12	tipul sau familia încălțăminte
	EU 42 – UK 8	cod articol
PE TALPĂ	EU 42 – UK 8	numărul Comenzii de Confecționare COFRA
		numărul mărimii încălțăminte
		data de fabricație (lună/an)
		numărul mărimii încălțăminte

umiditate relativă, data de uzură a unui pantof este:
 - 10 ani de la data producerii pentru încălțăminte cu fete din piele, cauciuc, materiale termoplastice și EVA.
 - 5 ani de la data producerii pentru pantofii din PVC.
 - 5 ani de la data producerii pentru pantofii PU și TFU.
 Pentru a evita orice risc de deteriorare, încălțăminte trebuie transportată și păstrată în ambalajul original, într-un spațiu uscat și la temperaturi nu prea înalte. Dacă sunt respectate recomandările de întreținere, este utilizată în mediul de lucru indicat și este păstrată într-un spațiu uscat și ventilat, încălțăminte va avea o durată normală (așa cum este indicat mai sus) de exploatare, fără a uza prematură a tălpii, cauciucului și cusăturilor.
FUNCȚIUNEA ÎN PERIOADA DE ÎNALTĂ ȘI ÎN MOMENTUL CUMPARĂRII, ÎN ÎNTERIORUL ÎNCĂLȚĂMINTEI este prezentă o talpă detașabilă furnizată de producător, atunci se poate avea certitudinea că, prestările încălțăminte au fost determinate efectuând probe pe încălțăminte dotată cu astfel de talpi detașabile. În cazul în care înlocuirea acestor talpi detașabile devine o necesitate, aceasta trebuie înlocuită cu una similară furnizată de producător. Dacă, în momentul cumparării, în interiorul încălțăminte nu există o talpă detașabilă, se poate avea certitudinea că prestările încălțăminte au fost determinate efectuând probe pe încălțăminte la stadiu de talpi detașabile. În cazul în care se folosește o talpă detașabilă diferită de cea furnizată la origine de producător, trebuie verificată proprietățile electrice ale combinatei încălțăminte/talpă detașabilă.
INFORMAȚII PENTRU ÎNCĂLȚĂMINTE ÎZOLANTĂ ELECTRIC această încălțăminte nu poate garanta o protecție adecvată împotriva șocului electric deoarece produce doar o rezistență între picior și sol, iar înstarea de protecție a acestui tip de încălțăminte poate fi modificată la măsură semnificativă de modul de utilizare, de conținut și de umiditate. Această încălțăminte nu trebuie să fie utilizată când e necesară reducerea la minimum a acumulării de sarcini electrostatice.
INFORMAȚII DESPRE ÎNCĂLȚĂMINTE ANTISTATICĂ încălțăminte antistatică trebuie utilizată atunci când trebuie redusă la minimum acumularea de electricitate statică, evitându-se astfel riscul de incendiu, de exemplu, prin aprinderea substanțelor și a vaporilor inflamabili, în cazurile în care riscul de electrocutare de la un dispozitiv electric sau alte componente sub tensiune nu a fost eliminat complet. Totuși, este de reținut faptul că încălțăminte antistatică nu poate garanta o protecție suficientă împotriva electrocutării, deoarece aceasta doar induce o rezistență între picior și pământ. În cazul în care riscul de electrocutare nu a fost complet eliminat, este important să utilizăm măsuri suplimentare. Aceste măsuri, împreună cu testele suplimentare enumerate mai jos, trebuie incluse în verificările regulate pentru prevenirea accidentelor la locul de muncă. Experiența a demonstrat faptul că, pentru protecție antistatică, traseul de descărcare printr-un produs trebuie să aibă, în condiții normale, o rezistență electrică mai mică de 1.000 MΩ, în orice moment, în timpul duratei de exploatare a produsului. O valoare de 100 kΩ este delimită ca limita inferioară a rezistenței produsului nostru, pentru a putea asigura o anumită protecție împotriva riscurilor de electrocutare sau incendii, în cazul în care un dispozitiv electric se dovedește a fi defect după cum lăurează cu tensiuni de până la 250 V. Totuși, în anumite condiții, utilizatorul trebuie informat asupra faptului că protecția oferită de încălțăminte se poate dovedi insuficientă și că trebuie utilizate alte metode, pentru a oferi protecție utilizatorului în orice moment. Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte poate fi modificată semnificativ, prin deformare, contaminare sau prin acțiunea umezelii. Acest tip de încălțăminte nu și va putea îndeplini funcția dacă este purtată și utilizată în medii umeze. Prin urmare, trebuie să vă asigurați că produsul și-a putut îndeplini funcția sa, aceea de a dispăa electricitatea statică și de a oferi o protecție specifică, de-a lungul întregii sale perioade de exploatare. Recomandăm utilizatorului să efectueze un test rapid privind rezistența electrică, și să-i utilizeze frecvent și la intervale regulate, această încălțăminte în condiții înalte de condiții înalte materialului din care sunt fabricate talpile devine contaminat, utilizatorul trebuie să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțăminte, înainte de a intra într-o zonă de risc. Pe perioada utilizării încălțăminte antistatice, rezistența tălpii trebuie să aibă o valoare astfel încât să nu analizeze protecția oferită de încălțăminte. În timpul utilizării acesteia, nu este permisă introducerea vreunui element izolator între partea din interior a pantofului și piciorul utilizatorului. Dacă este introdus un brant între partea din interior a pantofului și piciorul utilizatorului, acesta poate fi considerat un produs defectiv.
INFORMAȚII DESPRE BOMBEUL DE PROTECȚIE ȘI TALPĂ ANTI-PERFORAȚIE elementele de protecție sunt studiate, în conformitate cu pomele în vigoare, pentru a proteja deosebit de picioarele în caz de cadere accidentală de la înălțime a unor corpuri conținătoare sau talpa piciorului în caz de perforații datorate unor corpuri ascuțite. În caz de soc și/sau perforație, ÎNCĂLȚĂMINTEA TOTALĂNUA ÎNCĂLȚĂMINTEA, CHIAV DĂRĂ NU PREZINTĂ STRĂCĂLINI VIZIBILE. Protecțiile se pot considera eficiente doar și exclusiv în cazul în care încălțăminte este utilizată în condiții normale de exploatare.
 Rezistența acestui tip de încălțăminte la perforație a fost evaluată în laborator cu ajutorul unui caz cu vârful rețezat, având diametrul de 4,5 mm și asupra caruia a fost aplicată o forță de 1.100 N. Aplicarea unor forțe de găurire mai mari sau utilizarea de cuie cu diametrul mai mic sînt mposibile riscuri de perforare. În astfel de situații, trebuie luată în considerare utilizarea unor măsuri preventive alternative.
 În prezent sunt disponibile două tipuri de inserți anti-perforare în încălțăminte EP. Ele pot fi realizate din materiale metalice sau metalice. Ambele tipuri îndeplinesc cerințele minime de rezistență la penetrare înscrise pe încălțăminte, însă fiecare din ele prezintă avantaje sau dezavantaje suplimentare, precum:
 - Inserție metalică: Acestea sînt mai puțin afectate de forma obiectelor ascuțite (de exemplu, diametri, geometrie, ascuțime), însă din cauza limitărilor de fabricare nu acoperă întreaga suprafață a încălțăminte.
 - Inserție nemetalică: Acestea pot fi mai ușoare, mai flexibile și oferă o arie mai mare de acoperire în comparație cu cele metalice, dar rezistența la penetrare poate varia mai puțin în funcție de forma obiectului ascuțit (de exemplu, diametri, geometrie, ascuțime).
 Pentru mai multe informații despre tipurile de inserți rezistente la penetrare prevăzute în încălțăminte vă rugăm să contactați producătorul sau furnizorul indicat în aceste instrucțiuni.
INFORMAȚII DESPRE GARANȚIA PRIVIND PRODUSELE COFRA COFRA S.r.l. aplică o garanție pentru produsele sale care prezintă neconformități, cu condiția ca acestea să fie utilizate corect, în conformitate cu utilizarea destinată și conform cu instrucțiunile furnizate în nota informatică. Pentru a putea beneficia de această garanție, clientul trebuie: în caz de neconformitate, să contacteze un furnizor client, care va proceda în conformitate cu procedurile de RETUR ȘI PLANȘER, va analiza produsele și va continua restabilirea conformității acestora.
 Produsele vor fi excluse din evaluare dacă:
 - Nu sînt întregite în mod regulat.
 - Sînt modificate în timpul utilizării.
 - Prezintă semne de daune externe.
 - Nu sînt folosite în scopuri adecvate.
 - Sînt uzate și durata lor de viață normală a fost atinsă sau depășită.
 - Nu sînt livrate curate pentru analiză.
 - Nu au fost depozitate corect în depozit și prin urmare, nu mai sînt adecvate pentru utilizare.
 În funcție de concluziile analizei privind produsele care prezintă neconformități, COFRA S.r.l. va comunica într-un timp scurt rezultatul analizei, împreună cu orice măsură care trebuie luată pentru remedierea oricăror neconformități.
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE este disponibilă pe site-ul www.cofra.it.

Pe lângă Însușirile de bază există altele prevăzute, cum ar fi cele indicate în următorul tabel:
 X = însușire obligatorie pentru categoria indicată
 O = însușire facultativă care se așteută celor obligatori, dacă apare pe marcat.
 Încălțăminte îndeplinește cerințele standard privind rezistența la alunecare a tălpii (consultat tabelul de mai sus), încălțăminte nouă poate avea la început o rezistență la alunecare mai mică datorită procesului de prelucrare a tălpii și a rezultatelor testelor. De asemenea, rezistența la alunecare a încălțăminte se poate modifica, în funcție de gradul de uzură al tălpii. Respectarea specificațiilor nu garantează însă alunecări indiferent de condiții.
 NB: încălțăminte pe care o aveți la dispoziția dvs., poate să fie marcată cu unul sau mai multe simboluri din tabel pentru a indica caracteristicile care se așteută însușirilor de bază. Sunt acceptate doar riscurile pentru care simbolul corespundează apere pe pantof. Utilizarea accesoriilor neprevăzute la origine, poate altera caracteristicile de rezistență și funcțiile de protecție; va rugăm deci să consultați pentru informații serviciul nostru client.
ÎNTEBUNĂRI RECOMANDATE:
 EN ISO 20345:2011 (cu bombeu antisoc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice, protecția împotriva riscurilor metalice, protecția motociclistilor. EN ISO 20347:2012 (fără bombeu antisoc): protecția pentru activități care nu expun o persoană la riscuri mecanice (impact sau compresie). Riscurile specifice sunt acceptate de reglementările complementare privind locul de muncă (de exemplu, încălțăminte pentru pompieri, încălțăminte izolatoare electrică, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice, protecția motociclistilor).
 NAVITE DE UTILIZARE: a caracteristicilor acestui model de încălțăminte.

ÎNCĂLȚĂMINTEA ȘI ÎNȚETINEREA PRODUSULUI: pentru a asigura cea mai lungă viață posibilă a produsului este necesară menținerea încălțăminte curată după fiecare utilizare. Aveți grijă să eliminați toate urmele de pământ sau de alte substanțe, folosind o perie moale. Pentru țete din piele, în special, utilizați produse adecvate pe baza de grăsimi sau ceară. Nu folosiți produse care degenerează, cum sînt benzina, acizi, solvenți etc. Leșdarea încălțăminte se usurează în cazul unei ventilații, departe de sursele de căldură.
DURATA DE FOLOSIRE ȘI ÎMAGAZINAREA ÎNCĂLȚĂMINTEI este delimitată de către producător, în funcție de efectul timpului, mediului și utilizării. Este responsabilă fabricantulul de a determina toți factorii care pot influența timpul de utilizare și durata de viață (de exemplu, radiație UV, căldură, înțip, apă, sare, factori de timp ai proprietăților materialelor etc.). Datele de expirație mai trebuie să fie dovedite prin susținerea probelor (testare, experiență).
 Când se păstrează în condiții normale (lumină, temperatură și

TR ÜRETİCİNİN TALİMATI VE BİLGİSİ - KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUNUZ

Bizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Bir iş ya da emniyet ayakkabısı seçmek, bir ürün diğer seçimin aksine pek çok riskler: kayma, dayanım, termal riskler ve ergonomik davranışlara karşı KKE (Kissel Koruyucu Ekipman) 2016/425 sayılı AB Yönergesinin hükümlerine uyumlu olarak ve/veya mevcut değişikliklerine belirlenen kurallara ve EN ISO 20345:2011 ya da EN ISO 20347:2012 yönetmeliklerinin gerektirdiği şartlara uygun olmasıyla işaret edilir.

Bu emniyet ve/veya ayakkabısının uygunluğu, sertifikalı düzenlemeye uygun CEE tarafından akredite edilen bir Avrupa Örgütü tarafından sertifikalandırılmıştır: **EN.C1. Servizi Srl - sezzone CIMA - Via Zucchi 60/b - 22029 Vigevano (PV) - Kimlik numarası 0465 KORYUCU DONATIM** bu ayakkabılar, EN ISO 20345:2011 işareti taşıyorlarsa, aşağıda belirtilen mukavemetleri garanti eden bir ürünün donatıldıklarından, mekanik risklere karşı ayak pampaklarının üst üste ve/veya yan yana yerleştirilmesiyle, ayakta kalan minimum yükseklik 14 mm dir (42 Numara) - 200 (güle darbeyle maruz kaldığında, arta kalan minimum yükseklik 14 mm dir (42 Numara) - 15 (N) (yaklaşık 1,5 ton) ile ezildiğinde, ayakta kalan minimum yükseklik 14 mm dir (42 Numara)

Temel şart özelliklerinin yanı sıra, aşağıdaki tabelela belirtilenler için farklı özelliklere de öngörülmüştür:

Koruma Semboli	Ayakkabı Özellikleri	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Kapalı topuk kısmı	X	X
-	Burun kısmı 2000 darbe dayanımlı	X	X
-	Civil taban	-	-
FO	Hidrokarburlere dayanıklı taban	-	-
E	Topuk bölgesinde enerji emilimi	X	X
WRU	Ayakkabı üst kısmında su geçirmez ve su emilimi	-	-
P	Tabanda delinmezlik mukavemeti	-	-
A	Antistatik ayakkabı	X	X
C	Isleten ayakkabı	-	-
-	Elektrik yalıtımlı ayakkabı	-	-
HI	Tabanda sıcak ısıya yalıtım	-	-
CI	Tabanda soğuk ısıya yalıtım	-	-
WR	Su geçirmez ayakkabı	-	-
AN	Metatarsal kemiklerin korunması	-	-
CR	Ayakkabı üst kısmında kesilme dayanımı	-	-
HRO	Tabanın sıcakta temasında dayanım	-	-
Koruma Semboli	KAYMA DİRENCİ	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Su ve deterjan kaplı seramik yüzeylerde kayma direnci	X	X
SRB	Gliserin kaplı çelik yüzeylerde kayma direnci	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X

X = Belirtilen kategori için zorunlu özellik. O = Zorunlu özelliklere ek olarak ihtiyari özellikler, istenildiğinde seçilebilir.

Ayakkabı taban kayma direnci standart gerekliliklerini karşılamakta dır. (Yükanda tabloya bakın). Yeni ayakkabılar ilk zamanlar test sonucunun olduğundan daha düşük bir kayma direncine sahip olabilirler. Ayakkabı kayma direnci aynı zamanda tabanın aşınma durumuyla da değişebilir. Teknik özelliklerine uygunluk, her durumda kaymazlığı garanti etmez.

Önemli Not: emniyet bulunan ayakkabı, tabelela bulunan temel şart özellikleri ya da ek özellikler gösteren bir ya da birden fazla sembol ile işaretlenmiş olabilir. Sadece ayakkabı üzerinde bulunan sembollere tekabül eden risklere karşı koruma sağlar. Orjinalinde öngörülmemiş aksesuar kullanımı, koruma işlevlerinde ve mukavemet özelliklerinde değişiklik yaratılabılır, bu sebeple bilgi almak üzere müşteri hizmetleri ile iletişime geçiniz.

TAVSİYE EDİLEN KULLANIM SEKİLİ: EN ISO 20345:2011 (ezilmez burunlu ile) işareti taşıyan, belirli riskler ile ilgili tamamlayıcı yönergeler kapsamındadır (örn. itirafçı ayakkabılar, elektrikli olarak yalıtımlı ayakkabılar, zincir testereye karşı koruma, kimyasal ve ergonomi metal sıracımlarına karşı koruma, motosikletler için koruma). EN ISO 20347:2012 (ezilmez burun olmadan): bir kişiyi mekanik risklere (darbe veya sıçırma) maruz bırakmayan faaliyetler için koruma. Belirli riskler ile ilgili tamamlayıcı yönergeler kapsamındadır (örn. itirafçı ayakkabılar, elektrikli olarak yalıtımlı ayakkabılar, zincir testereye karşı koruma, kimyasal ve ergonomi metal sıracımlarına karşı koruma, motosikletler için koruma).

Her modelin emniyet ve/veya gereksinimlerine göre tasarlanmıştır. Emniyet ve/veya gereksinimlerine göre tasarlanmıştır. Emniyet ve/veya gereksinimlerine göre tasarlanmıştır. Emniyet ve/veya gereksinimlerine göre tasarlanmıştır.

Ayakkabıların (KKD) seçimine ve tanımlanmasında, sorumluluk işverene aittir. Bu sebeple, KULLANMADAN ÖNCE, ayakkabıların uygunluğunu kontrol etmeniz gerekmektedir. Özele, ayakkabıların her kullanımında önce sağlanık ve işlevsel olduklarından dikkatlice incelenmesi ve eğer herhangi bir aşınma, dikis atması veya yırtılma belirtisi ya da ilk çift aşınmada herhangi bir farklılık göstermesi halinde kullanılmaması tavsiye edilir. Özele, ayakkabıların kontrol edilmesinde dikkat çekiniz:

- Ayakkabı tuturmasının doğru olması ve ayada tam ve rahat biçimde oturması;
- pampak korumasının, delinmeyi önleyici korumanın, taraf kemisi korumasının ve bilek korumasının (duruma göre) bulunması;
- kapama ve hızlı çıkarma sistemlerinin (varsa) düzenli çalışması;
- tabanın ve tabanın kalınlığının.

- Ayakkabı ve çorap giymeli önerilir. Yalın ayak olunuzca önerilmez.

ayakkabı için dikkatlenmesi etiket	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Üreticinin adı
	S3	2016/425 sayılı AB Yönergesiyle ilgili uyumluluk işareti
	563	referans yönetmelikler
	FLEX	güvenlik özellikleri ve/veya kategorileri
	ODL 12345	ayakkabı tipi ya da sınıfı
	EU 42 - UK 8	ürün kodu
	05/12	CORFA Çalışma Direktifi numarası
tabanda	EU 42 - UK 8	ayakkabı ölçü numarası
		üretim tarihi (ay/yıl)
		ayakkabı ölçü numarası

saklandığından, bir ayakkabının eskime tarihi şöyledir:

- PVC ayakkabılar için üretim tarihinden itibaren 5 yıl.
- PU ve TPU ayakkabılar için üretim tarihinden itibaren 5 yıl.
- Buzulma riskini engellemek için bu ayakkabılar, orijinal ambalajlarında taşınmalı ve çok sık olmayan kuru bir yerde saklanmalıdır. Eğer bu ayakkabılara önerilen özen gösterilirse, belirtilen çalışma ortamında kullanılır ve kuru ve havalandırılabilir bir yerde saklanırsa, taban, astar ve dışkişin zamanından önce aşınmaz (yükanda gösterildiği gibi) ve uzun ömürlü olur.

DEĞİSTİRİLEBİLİR İÇ TABAN BİLGİLERİ: satılma sırasında eğer ayakkabıların içinde üretici tarafından temin edilen çiftler çıkarılabilir bir iç taban mevcut ise, ayakkabıların verimliliğini bu çıkarılabilir tabana sahip olan ayakkabılar üzerinde testler yapılarak sağlandığı garanti edilir. İç tabanın değiştirilmesi gereken durumlarda, iç taban, üretici tarafından temin edilene benzer şekilde elde edilebilir bir iç taban ile değiştirilmelidir. Satılma sırasında eğer ayakkabıların içinde üretici tarafından temin edilen çiftler çıkarılabilir bir iç taban mevcut değil ise, ayakkabıların verimliliğini çıkarılabilir taban olmayan ayakkabılar üzerinde testler yapılarak sağlandığı garanti edilir. Üreticinin sağladığı orijinal çıkarılabilir tabandan farklı bir iç taban kullanıldığında, ayakkabı için taban kombinasyonunun elektrikli özelliklerinin uygunluğu kontrol edilmelidir.

ELEKTRİK YALITIMLI AYAKKABI BİLGİLERİ: bu ayakkabılar, sadece taban ve ayak arasında direnci yaratılmadıkla, elektrik çalışmaları karşı uygun bir koruma sağlamaya garanti etmezler. Ayrıca bu tip ayakkabıların elektrikli direnci, kullanımlı şekline, kırılışına ve neme bağlı olarak emniyet ölçüde değişiklik gösterebilir. Elektrostatik yük birikiminin azı indirilmesi gereken durumlarda bu ayakkabıların kullanılmamalıdır.

KORUYUCU BURUN VE DELİNMEZ LEVHA BİLGİLERİ: koruyucu elemanlar, yürürükte olan yönetmeliklere uygun olarak, kısa sonucu yüksekten düşebilecek maddelerin ayak pampaklarına zarar vermesi ve/veya maddelerin kaymasıyla elektrik taban delinmelerini engellemeye amaçlı kullanılmırlar. Bir darbe veya lezyon durumunda, HASARI KORUNUR OLMASINA BİLE, HER ZAMAN AYAKKABIYI DEĞİŞTİRİNİZ. Koruma etkililiği, sadece ayakkabıların doğru şekilde giyildiğinde ve bağcıklar doğru şekilde bağlandığında sağlanır.

Bu ayakkabıların delinmeye karşı dayanıklılığı laboratuvarla, kesilme işi çapı 4,5 mm olan bir çiviyile ve 1.000 N gücüne değeriendirilmiştir. Bu koşullar altında, alternatif koruyucu önlemlerin alınması düşünülmüştür.

Kissel koruyucu donatım (KKD) ayakkabıların için su anda ilk adetjenir nüfuz etmeye dirençli takviye mevcut bulunmakta olup; bunlar metal tip ve metal olmayan materyallerden üretilenler olarak ifade edilir. Her iki tip de bu ayakkabı için belirtilen standart nüfuz etme direnci minimum şartlarını sağlamakta birlikte, aşağıdaki ek avantaj ve dezavantajları taşırlar.

- Metal: Keskin nesnenin/tehlikenin (mesela çakı, geometri, keskinlik vb.) yakınından uzakta durma, keskinlik vb.) yakınından uzakta durma, keskinlik vb.) yakınından uzakta durma, keskinlik vb.) yakınından uzakta durma.
- Metal olmayan: Daha hafif ve daha esnek olmasının yanı sıra metal ile kıyaslandığında daha fazla kaplama alanı sağlayabilir. Fakat keskin nesnenin/tehlikenin (mesela çakı, geometri, keskinlik vb.) yakınından uzakta durma, keskinlik vb.) yakınından uzakta durma, keskinlik vb.) yakınından uzakta durma, keskinlik vb.) yakınından uzakta durma.

Täname, et valisite meie turva- või töötajalast
Käesolev toode kannab märgist „C“ vastavalt PPE (isikukaitsevahendite) regulatsiooni EL määruse 2016/425 sätetele ning ühtlustatud standardi EN ISO 20345:2011 või EN ISO 20345:2012 nõuetele.
Käesoleva toote turva- või töötajalaste vastavust tõendab europa organ, millel on EL volitus taolise tõendi väljastamiseks: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigarano (PV) – Identifitseerimisnumber 0465**
KAITSEVAHENDID: käesolevad jalatsid, juhul kui neil on EN ISO 20345:2011 märgistus, pakuvad kõrgeimal tasemel kaitset varvastele mehaanilist laadi riskide vastu, kuna need on varustatud ninaga, mis tagavad vastupiduvuse järgnevale:
- löök võimsusega 200 J; väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42)
- löök võimsusega 15 kN (ca 1,5 ton); väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42);
- lisaks baasnõuetele, et need tahtud ka järgnevas tabelis arva toodud nõuded:

KAITSE TÄHIS	JALATSITSE OMADUSED	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
–	Kinnine tagaosa	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Nina peab vastu loogile 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Haaratsitega tallad	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Talla vastupidavus süüsesinikele	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energia absorbeerimine kanna piirkonnas	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Pealise labistatus ja veemivus	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Jalatsi põhja torkekindlus	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistatistilised jalatsid	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Juhtivad jalatsid	O	O	O	O	O	O	O	O
C	Elektrisolatsiooniga jalatsid	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Jalatsi põhja soojusisolatsioon	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Jalatsi põhja külmaisolatsioon	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Jalatsi veekindlus	S8	O	O	O	O	O	O	O
M	Jalapöia kaitse	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Pahkluu kaitse	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Pealise lõikekindlus	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Talla vastupidavus kuumuskontaktile	O	O	O	O	O	O	O	O
KAITSE TÄHIS	LIBISEMISKINDLUS kinni pidada tuleb vähemalt ühest alltoodud 3 rühmest	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
SRA	Libisemiskindlus vea ja pesuvahendiga kaetud keraamilisel pinnal	S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRB	Libisemiskindlus glütsüerooliga kaetud terasest pinnal	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

[illegible]

- laaduke ja mootoraurutust eest),
- õigev/sobiva jalsuti (IKV) leidmise ja valimise vastustus lasub tõenäoliselt. Seetõttu on soovitatav ENNE Eriti on soovitatav kontrollida jaltaiseid enne jals kasutuskorda, et veeuenda nende tervilikkuse õmused olema jalt, rebitud või kui nad erinevad teineteist.
- Eriti on soovitatav kontrollida:
 - Proovia jaltasi mugavast ja õiget suurust;
 - et oleks olemas varbakaitse, labastamisvastane seade, jalapalne ja kannakaitse (kui varustus);
 - jaltade jermis ja kiirenealadarnisüsteemid oleksid korras (kui varustus);
 - talla ja jalariejei paksust;
 - On soovitatav, et kannakaitse kingi ja sokke, mitte olla paljajalu.

jalatsite sisse õmmeldud trükitud etikett		tootja nimi
		CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	tugietalon
	53 SRC	nõuded ja/või ohutustasemed
	563	jalatsi tüüp või mudel
	FLEX	artikli kood
	ODL 12345	COFRA seerianumber
tallal	EU 42 – UK 8	jalatsi suurusnumber
	05/12	tootmiskuupaev (kuu/aasta)
	EU 42 – UK 8	jalatsi suurusnumber

TOOTE KIRSIKID JA HOOLDAINE. Selleks, et tagada toote nii paljale kui võimalik, on vajalik parastajate kasutamiskorraldajate järelevalve, et kõrvaldada võimalikud riskid ja tagada toote kvaliteet. Järelevalve peab olema pidev ja vajadusel tuleb võtta kohest tegevust, et vältida toote kasutamisele ohtu. Toote kasutamise ajal tuleb jälgida toote välimust ja kasutamise mõju. Toote kasutamise ajal tuleb jälgida toote välimust ja kasutamise mõju. Toote kasutamise ajal tuleb jälgida toote välimust ja kasutamise mõju. Toote kasutamise ajal tuleb jälgida toote välimust ja kasutamise mõju.

- õhuniiskust hoitava kinga kulumise kuupäev on:
 - 10 aastat alates tootmiskuupäevast jalatiste puhul, mille ülaosa on nahast, kummist, termoplastist ja EVA-st.
 - 5 aastat alates tootmiskuupäevast PVC- ja kummi pühul.
 - 5 aastat alates tootmiskuupäevast PU- ja PVC-jalatiste puhul.
- Kvaliteetide kehemenemise vältimiseks on soovitatav transpordida jalatseid nende originaalpakendis ja säilitada kuivas, mitte liiga kuumas kohas. Kui jalatseid on vastavalt hooldatud, kasutatud ettenähtud töökeskkonnas ja säilitatud kuivas, ventileeritud paigas, siis säilivad jalatseid oma lubatud eluea (jalatoodud viisi), ilma et tallad, pealsed ega õmblused liigse

[illegible][illegible]

INFORMATSIOON KAITSAVATE NINNA JA LÕPKEKENDLATE PLAASTIDE KOHTA: jalatsi kaitsevate elementide on kavandatud, vastavalt kehvatute standarditele, varustate kaitseks toimide esemete juhuliku pealekukkumise eest jalgalaadale kaitseks teravate esemete tootete eest. Kui toimub look ja/või torgi, VAHETAGE JALATS PARAST ALATI VALJA, SEDA KUI JUHUL, KUI SELLELE EI OLE NAITAVAD KAITSEJUSI. Kaitseid on tohusid ainult ja üksnes siis, kui jalatsi kaitseid ei ole ja see on korraldikut kinni.

Seda jalatsi kaitseid ei tohi kasutada, kui jalatsi kaitseid ei ole ja see on korraldikut kinni. Seda jalatsi kaitseid ei tohi kasutada, kui jalatsi kaitseid ei ole ja see on korraldikut kinni.

naelad suurenevad kahte kohta. Sellesse olukorda tuleb mõelda alternatiivsetele ettevaatusabinõudele.
 Hetkel on need lasked pööritugi, tarvilike asjade sissetungimist takistavad PP-jalatsid. On olemas nii metalli ja mitte-metallist jõugeid. Mõlemad tüübid vastavad penetratsioonitakistuse standardi miinimumnõuetele, kuid nii koigil on erinevad eelised ja puudused, mis on kirjas järgmistel ridadele:
 Metall: On vahem mõeldum, sellel misliis kjuiga on terav es/oh (nt diameeter, geometria, tarvus) kuid kuna jaltsvalmistamisel on piirangud ei hõlma see kogu kinga alaosa.
 Mitte-metall: Võib olla kergem, paindlikum ja tagab suurema katteala võrreldes metalliga, kuid penetratsioonitakistus erineb, kõik olneb terava esme kujust (st diameeter, geometria, tarvus).

Lisaveetale selle kohta, milliseid penetratsioonikatsed sinu jalat pakub võetud ühendust tootja või tarnija, mis on kirjas nendes juhistes.

COPRA TOODETE GARANTITEAVE: COPRA s.r.l. Kohaldatakse oma toodetele, millel on vastavusse suutud püüdjake, garantii, kui neid kasutatavate õigesti vastavalt kasutusotstarbele ja taastabte olevate juhistele. Selle garantii kasutamiseks peab klient: mittevastavuse korral võtma ühendust klientiteenindusega, mis juhendab klienti TAGASTAMISE ja KAEBUSTE asjus, analüüsib tooteid ja jätab sama vastavuse kehtima.

- Tooteid ei hinnata, kui:
 - neid ei hooldata aeg-ajalt;
 - neid on kasutamise ajal muudetud;
 - neil on valised kahjustused;
 - neid pole kasutatud sobivatel eesmärkidel;
 - need on kulunud ja nende tavaline kasutusiga on möödunud või ületatud;
 - neid ei saabu analüüsi jaoks puhtas seisus;
 - neid pole meie laos hoitudatud digesti ja seega need pole enam kasutuskoilbuliud.

Talustavastavastuse mitte vastavate toodete analüüsidele teavitab COFRA s.r.l. varsti analüüsi tulemustest ja mistahes meetmest, mida on vaja mistahes mittevastavuse parandamiseks.

VASTAVUSTEKLARATSIOON on saadaval veebisaidil www.cofra.it

نشكرك على اختيار منتجنا،
لقد اخترت أحذية مناسبة للسلامة والعمل.

يحمل هذا المنتج العلامة "CE" استناداً للوائح الاتحاد الأوروبي 2016/425
هذه الأذنبة المصممة للسلامة والعمل حاصلة على شهادة مطابقة من منظمة أو
CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 27029 Vigevano (PV)

رقم التعريف: 0465

معدات الحماية: تعطي هذه الأجنحة إذا كانت تحمل العلامة 20345:2011
- بنصامد 200 جول، الحد الأدنى من الارتفاع المتبقي 14 ملم (مقاس 42)
- سحق على وجه الحذاء يبلغ 15 كيلو نيوتن (1.5 طن تقريبا)؛ الحد الأدنى
بالإضافة إلى المتطلبات الأساسية توجد أيضا متطلبات أخرى كما هو موضح

[illegible][illegible]

تقع مسؤولية تحديد واختيار الأحمية (DPI) الكافية/المناسبة/ على عاتق صاحب العمل. ولهذا السبب، من الأفضل أن يتم التحقق، قبل الاستخدام، من مدى ملاءمة سميت هذا الموديل من الأحمية لاحتياجاتك.

نصّح على وجه الخصوص بفحص الأحذية بدقة قبل أي استخدام بغرض التأكد من سلامتها الوظيفية، وعدم استخدامها إذا كانت تظهر عليها علامات البلي، وفك خياطة والكسور وظهور فروق بين زوجي الحذاء.

العناية وصيانة المنتج: من أجل ضمان المحافظة على طول عمر ممكن للمنتج، لا بد من عمل العناية التي تتطلب الاحتياحية بعد كل استخدام. اعتنى بالقمم المزينة، لا يثرأ أو مواد من الأرض باستخدام فرشاة تنظيف ناعمة. والمختلطات الحماضية تستخدم الدهن أو الشمع لتنظيفها. ولا تستخدم المختلطات القوية والمؤذية مثل الكاز، الأحماض، والمنظفات وغير ذلك. وترك الاحتياحية لتجف في مكان بعيد عن الحرارة.

[illegible]

لَنْ تَبْلَى النِّعَالَ وَالْأَجْزَاءَ الْعُلَوِيَّةَ وَالْخِيَاطَةَ قَبْلَ الْأَوَّلِ (كما هو مبين أعلاه).

التجارب على الحذاء المزود بمثل هذه الضبائط القابلة للفك. عندما يكون من
ت قابلة للفك فاضمن أنه تم تحديد أداء الحذاء بإجراء التجارب على الحذاء بدون
الحذاء/الضبائط القابلة للفك.

لنعمل بالإضافة إلى ذلك، يمكن تغيير المقاومة الكهربائية لهذا النوع من الأحذية.

بإكثة إلى أدنى حد وتبديدها وبذلك نتجنب خطر التعرض للحريق، مثل احتراق غم من ذلك، نتجدر الإشارة إلى أن الأحيوية المقاومة للكهرباء الساكنة لا تستطيع سروري جدا اتخاذ إجراء إضافية، يجب أن تكون مثل هذه الإجراءات وكذلك للكهرباء الساكنة، أنه لا بد أن يتضمن مسارا تصريف الشحنات عبر المنتجات

من أجل ضمان حماية كبرى من الصفات الكهربائية الخفية أو من الحراق،
في توفاها الأحذية يمكن أن تكون غير فعالة وتجاهل استخدام وسائل أخرى
لأية. لا يؤدي هذا النوع من الأحذية وطبقة ذات ارتفاع واستخدامه في أماكن
مما يجازر اختيار للمعززة الكهربائية في الموقع واستخدامها في فواصل زمنية
الخاص بالكهرباء للحداء قبل الدخول في منطقة خطرة. أثناء استخدام الحداء
لا يبين العمل الداخلي للحداء وبين قدم المرء للحداء. إذا تم وضع وليجة بين

وط العرضي للأجسام الغير حادة من مكان مرتفع أو حماية الخفين من الانقلاب عندما يتم ارتداء الحذاء وربطه بالطريقة الصحيحة.

قطر أصغر يزيد من خطورة التقب. وفي مثل هذه الظروف يجب النظر في

لها. النوع غير معدني: قد يكون أخف، وأكثر مرونة، ويوفر منطقة تغطية أكبر

المصنوعة من أجله و الإمتثال للتعليمات المنصوص عليها في مذكرة المعلومات.

نتیجہ و استكمال عملیہ استعاده مطابقتہ.

ح أي عدم مطابقة.

[illegible]

نشير على وجه الخصوص للتحقق من الآتي:

- المماس الصحيح للحداد، والراحة التامة عند ارتدائه وذلك بتجربته؛
- وجود وجه الحماية، وأنظمة المقوم للانقباض، وحماية مشطى القمين وحماية
- العمل الصحيح لأنظمة الإغلاق ولظمة الاستخلاص السريع (إن وجدت)؛
- مساكاة النعل والنقوش؛
- فهم المستعملين أن يتم ارتداء الأحذية والجوارب وأن لا يكون المرء حافاً

اسم الصنع	
علامة المطابقة المتعلقة بالتحاق الاتحاد الأوروبي 2016/425	
المختار المرجعي	EN IS
معلومات وإرفاقات الأمن	
نوع أو فئة الحذاء	
رمز الصنف	
رقم أمر الإنتاج في كوفرا	
رقم مقاس الحذاء	
تواريخ التصنيع/إشهر/إسناد	
رقم مقاس الحذاء	

علم النحل	8 شهر / سنة
-----------	-------------

لَنْ تَبْلَى النِّعَالَ وَالْأَجْزَاءَ الْعُلَوِيَّةَ وَالْخِيَاطَةَ قَبْلَ الْأَوَّلِ (كما هو مبين أعلاه).

التجارب على الحذاء المزود بمثل هذه الضبائط القابلة للفك. عندما يكون من
ت قابلة للفك فاضمن أنه تم تحديد أداء الحذاء بإجراء التجارب على الحذاء بدون
الحذاء/الضبائط القابلة للفك.

لنعمل بالإضافة إلى ذلك، يمكن تغيير المقاومة الكهربائية لهذا النوع من الأحذية.

بإمكانه إلى أدنى حد وتبديدها وبذلك نتجنب خطر التعرض للحريق، مثل احتراق غم من ذلك، نتجدر الإشارة إلى أن الأحيوية المقاومة للكهرباء الساكنة لا تستطيع سروري جدا اتخاذ إجراء إضافية، يجب أن تكون مثل هذه الإجراءات وكذلك للكهرباء الساكنة، أنه لا بد أن يتضمن مسارا تصريف الشحنات عبر المنتجات

من أجل ضمان حماية كبرى من الصفات الكهربائية الخفية أو من الحراق،
في توفّر الحماية يمكن أن تكون غير فعالة أو تزداد استخدام وسائل أخرى
لأية. لا يؤدي هذا إلى من الأحكام طبقاً إلى أن أرباحه واستخدامه في أماكن
مما يجرى اختيار للمعقود الكهربائي في الموقع واستخدامها في فاصل زمني
الخاص الكهربائي للحداء قبل الدخول في منطقة خطرة. أثناء استخدام الحداء
لا يبين العمل الداخلي للحداء وبين قدم المرء للحداء. إذا تم وضع وليجة بين

وط العرضي للأجسام الغير حادة من مكان مرتفع أو حماية الخفين من الانقلاب عندما يتم ارتداء الحذاء وربطه بالطريقة الصحيحة.

قطر أصغر يزيد من خطورة التقب. وفي مثل هذه الظروف يجب النظر في

لها. النوع غير معدني: قد يكون أخف، وأكثر مرونة، ويوفر منطقة تغطية أكبر

المصنوعة من أجله و الإمتثال للتعليمات المنصوص عليها في مذكرة المعلومات.

نتیج و استكمال عملیه استعاده مطابقته.

ح أي عدم مطابقة.

STANDARDS

Regulation (EU) 2016/425	Of the European Parliament and of the Council on Personal Protective Equipment
EN ISO 20344:2011	Personal Protective Equipment – Test methods for footwear
EN ISO 20345:2011	Personal Protective Equipment – Safety footwear
EN ISO 20346:2014	Personal Protective Equipment – Protective footwear
EN ISO 20347:2012	Personal Protective Equipment – Occupational footwear
EN ISO 13287:2012	Specifications and test methods for determination of slip resistance
CEI EN 61340–5–1:2008	Protection of electronic devices against electrostatic phenomena – ESDS
EN ISO 17249:2013	Chainsaw cut resistant footwear
EN 15090:2012	Footwear for firemen
EN ISO 20349:2010	Personal protective equipment – Footwear protecting against thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and welding – Requirements and test method

EAC TP TC 019/2011

Технический регламент таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»

SAFETY CATEGORIES

A	Antistatic footwear	EN ISO 20345:2011 Footwear with toe protection against 200 J impact	SB	–
E	Energy absorption of seat region		S1	A + FO + E
FO	Resistance to fuel oil of outsole		S1 P	A + FO + E + P
P	Penetration resistance		S2	A + FO + E + WRU
HRO	Resistance to hot contact of outsole		S2 P	A + FO + E + WRU + P (Smooth sole)
CI	Cold insulation of sole complex		S3	A + FO + E + WRU + P
HI	Heat insulation of sole complex		S4	A + FO + E + Leakproofness
WR	Water resistant footwear		S5	A + FO + E + P + Leakproofness
WRU	Water resistant upper		OB	–
M	Metatarsal protection		O1	A + E
AN	Ankle protection	EN ISO 20347:2012 Non safety shoes	O1 P	A + E + P
CR	Cut resistance of upper		O2	A + E + WRU
SRC	(SRA+SRB) Slip resistant footwear		O3	A + E + WRU + P
			O4	A + E + Leakproofness
			O5	A + E + P + Leakproofness

a member of
SATRA
TECHNOLOGY
CENTRE



ANSI C E

CIMAC n° 0465
VIA AGUZZAFAME
60/b, 27029
VIGEVANO (PV) I

edition
February 2019



B O R N T O W O R K

COFRA S.r.l.
Via dell'Euro, 53-57-59
76121 Barletta (BT) Italia
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro
www.cofra.it

UNLESS MISPRINT ERROR
THIS DOCUMENT IS WITHOUT
PREJUDICE AND IS NOT VALID
AS A CONTRACT